

BIBLIOTECĂ
UNIVERSITĂȚII CLUJ

COLECTIA
„MUZEULUI ARDELEAN”

B. R. V.

1208

9503

CCU Cluj / Centrul Universitar de Colecții / Cluj

B. R. V1303

az 88

584.82.6

Catáhismul mic.
Sibiu, 1827. 12°

20682/69



КАТИХИСМОД МЫК,

СЛУГ

СКРЫТАХ ПРАВОСЛАВНИКХ МИРТѢ-
РІСІЙРѢ Є АЛЄЧІЙ ГРЕЧЕЩІЙ НЕ-
ОУНІТЕ,

ПЕНТРѢ ТРЕБЕЗНІЦІЯ ПРЕДИЧАЛОРО ЧЕЛОРО
НЕОУНІЦІЯ РСОМЖНЕШІЙ, ФІКЕТ.

Ші дела НЕОУНІТІЛ ЄПІСКОПІСКІЛ ۪ Карловіц ла ІнІл
1774. ЦІНІЧІЛ Синод ۪ таєріт, ші кв ۪ та-
руїт Ізгієпісікопічіл, ші Метрополіті-
лайт таєріт.

Слъ таєріт ла Сібію ۪ Типографія лайт Іоанн Барі
кв Пріє. Ілпієртєші Крієпі. Мзріє.

B. R. V.

1208

BCU Cluj Central University Library Cluj



113538

Л Т Р А І Ф 6.

Беніцій Фінліор, Академіцимъ пре
міне: Фріка Дінічай бóй ұ^т
взцà пре бóй! Ұалм әг. Стіх әї.

Ч

(+) Ә. Че воешій сз не ұвейцій пре ной кінд
не кіем ашà?

Р. Ә8 сокотесік әвз ұвекцà пре бóй, ка
сз фіцій ірещіній бўній, ши шаменій дे
шменіе.

(+) Ә. Ачаста дарым, ши еойм ә ақеватà!
Р. Акіз дарыцій, вонцій әвз ұвекцà, ши
апоій веций сұрмà ашà, веций фи пре ә-
частк лўме бўній нифорокошій, таr пре
челлалтк лўме фернчіций.

(+) Ә. Ә че сз к8прінде ә че әнօасітк б8-
нз нифорчіре, ши фернчіре?

Р. Әтп8 дрѣпта Кредінцж, ши әдевзра-
та драгосте, ши әтп8 бўна Наджеде.

(+) Ә. Ашà дар әчесте прёй бўнзтези санит
ноаш де треевінцж, алешн, ши ә оғро-
мà д8пз джиселе?

Р. Ішà йáсте. Кéчй фзрз Крединцз н8 є к8 п8тнцз а́ плзчк л8й дмнезéд, ши тárш Крединца фзрз дe фáптел Ара-гостей йáсте мóлрпz, тár дин Кредин-цз, ши Арагосте сz наиже Нздрéждé, тár дин тр8стгэле б8на Ншрочире, ши Фернчире.

(†) А. К8м сz кíлмz а́чка ѱвзцзт8рз, т-т8 кáре сz к8прнхе б8нз Ншрочире, ши Фернчире нóасгрz?

Р. Сz кíлмz а́чка Алптелье Крединций, тár д8пz вóрba дe ше, Катихисм.

(†) А. Че йáсте а́честа, Катихисм8л?

Р. Йáсте ѱвзцзт8рз ск8ртáтz пентр8 т-т8гэа крещинетáте, ши че трёб8е а́ крёде, ши че а́ фáче, ши дин че а́ре а́ нздрéжд8и мжнг8ире фиéше кáрелe Крещин.

(†) А. Че п8й т-лóк дe темéю лa а́чест Катихисм?

Р. А́чёле трёй май с8с зíсе б8нзт8ць.

Май тptáи Крединца, тár д8пz джнса Арагосткé, ши пре оўрмz Нздрéждé.

(†) А. А че сz ѱкчe Крединца?

Р. А сфнг8л Симбóл а́ Собвр8л8и дин тжю а́ тóатz л8мк дела Никéя.

(†) А. Чиhe не ва ѱвзчá пре нóй Арагосткé чé дрéптz?

- ¶. Аѣψѣ лѹи дмнезѣгъ, ѿдекъ: чѣле зѣче Пѡрѹнчї.
- (+) ¶. Дѣр калѣ купрз бѹна. Издѣжде оѹн-
дѣ съ ѿфлѣ?
- ¶. ¶. ѹг҃ауѹнѣ дмнѣсикъ, ѿдекъ: Тѣпъл
нострад.

П А Р Т І А.

Пентр8 Кредынци.

- (+) ¶. Нєвѹгѹмъ, ѿратене нода, че га́спе
Сумеолѹа Кредынций?
- ¶. Га́спе ѿ мэртѹрии скубртъ, каре да-
тѡръ сѧнтиемъ тѣ пѹатъ Зіша ѿш четгї.
Ачесп Сумеолъ съ тїпарте тї дѹашпр-
зѣчє тїксеетѹри, тїпарте каре съ кѹпринде
пѹате ачѣлѣ че прეбѹе ѿ крѣде, ши
пѹакма сингѹръ Кредынца.
- (+) ¶. ѿратъ нода дин кѹвѣнит тї кѹвѣнит,
ачѣлъ сфи́т Сумеолъ?
- ¶. Ачѣла съ кѹпринде тїпарте ачеспте тїсѹш
кувѣните. 1) Крѣз тїпарте оѹнѹа дмнезѣгъ
Тѣпъл атот Цинтѡрюл, Фактѡрюл
Үерюлѹи, ши ѿл Пэмжнтулѹи, вузѹте-
ляр тѹтѹор, ши невѹзѹтелор. 2) Ши
тїпарте

Ḥπρ8 оұн8л Амн 1) ХС Фіол л8н Ам-
 незé8, оұн8л нзск8п, кáреле дин Тá-
 тзл са8 нзск8п майнаныте дe тóцн
 вéчнй, л8мннз дин л8мннз, Амнеzé8
 ăдевэрáп дин Амнеzé8 ăдевэрáп, нз-
 ск8п, йрз н8 фзк8п, чéл че йáрте дe
 ăфїйнцз к8 Тáтзл, прии кáреле тóа-
 пе са8 фзк8п. 3) Кáреле пентр8 нóй
 Сәленнй, ши пентр8 ăнóасгрж мжн-
 т8нре са8 погвржп дин Үерюри, ши са8
 ăпр8пáп дела Ах8л сfnп, ши дин Мá-
 риа Фечсара, ши са8 фзк8п Сәм. 4)
 Ши са8 րշтигннп пентр8 нóй с8пп
 Пилáп дин Понт, ши ă8 пштимнп,
 ши са8 ăгропáп. 5) Ши ă8 ăвїлп ă-
 трéл зи д8пз скрнпт8рн. 6) Ши са8
 с8нпт ла Үерюри, ши шаде ăтк дрѣпта
 Тáтзл8н. 7) Ши йáршн вa с8 вéе к8
 мзрнре, с8 ж8де вéе, ши мэрцнй,
 ăкэр8л ăпкрвцie н8ва ăеt сфжршнп.
 8) Ши ăпр8 Ах8л сfnп, Амн8л, дe
 вїлцз фзк8пврюл, кáреле дин Тáтзл
 п8рчбдe, чéла че ăпр8нз к8 Тáтзл,
 ши к8 Фіол йáстe ăкинáт, ши Славнп,
 кáреле ă8 грзнп прии Пршрóчий. 9) ăп-
 пр8 оұна сfnпz, Собшрнничáсқz ши ă-
 постоличáсқz Бисéрнкz. 10) Мэрт8рн-
 еесіс оұн Болтéз, ăпр8 ăртáрк пыкáтe-

лар. 11) Аще́пти Ѥвї́брѣ мѡрцила. 12) Ши вї́лца вѣквла. чёва съ фіе, ймін.

(+) Ѥ. Ажнгз ачасиц кредінцз, ши мэртврисіре, шаре фівом Крешии адееврацій?
Р. Нескимбат веци фи. Къчай ачка га́сте Звіогла Кредінцз, ши фірма крешии ачци.

Ѥ. Ѥ ачел Сумбол че съ дѣ Ѥнаінте?

Р. Мѣлте, ши не ажунсе Тамне, преіум Ѥ Ѥпак пárте, Ѥпак фáцз а Сфітей Троіце, кáре га́сте дмнезé8 Татла, ши фачерѣ твршар фзптвршар, ши чѣ дѣ ѿвше пврпáре дѣ гріже алвї дмнезé8. Гар Ѥ албаш пárте, албаш фáцз а Сфітей Троіце дмнезé8 Фіюл, ши пóатѣ алвї дмнезé8 кврз нѣмвла Сменеек еѹнз воіре, ши а ноастрз приин ХС Мжнтушарюл ѹсівмпхар. Гар Ѥ алпреа пárте, алпреа фáцз а Сфітей Троіце дмнезé8 Ахвл Сфіт, ши албашт рз Сфіцнре. Ши пóатѣ албаш слвжаша ка съ фім мжнтушнцз, ши феричнцз.

(+) Ѥ. Че га́сте Кредінца?

Р. Кредінца га́сте дарвла лвї дмнезé8, дѣ пз кáре ной не Ѥдоит кв йніма квноашем, брз кв гура мэртврісім, преіум ачка пóатѣ га́сте албашт, ши дрепт ѿдий че съ Ѥсемнѣз Ѥ Сумбол.

§. I.

Пентръ оўнъл Дѣнегѣдъ съ сѣнѣта
Троицѣ.

Н

(+) А. Нѣ рѣгъмъ, арѣтене нѣашъ, шаре тѣ-
сте Дѣнегѣдъ?

Р. Де ачѣлъ нѣменѣ нѣсъ тѣдоље афарзъ дѣ-
челъ нѣбѹнъ, къ діарзъ наѣ фї Дѣнегѣдъ.
Ашѣ діарзъ тѣсте Дѣнегѣдъ.

(+) А. Де оўнде съ поате иѣноающе къ тѣсте
Дѣнегѣдъ?

Р. Ёа съ иѣноающе дѣ пре тѣсъ фзиѹтеле
фзиѹтре иѣстѣ, че съ вѣдъ, адеиѣ
дѣпре йерю, ши дѣпре Памѧнти, ши
дѣпре поате ачѣлѣ, кѣре ла йерю, ши
пре памѧнти сѫнти.

(+) А. Къмъ поате фї ачѣлъ?

Р. Атре ачѣстѣ иѣпъ. Адеиѣ: тѣтъ че ведѣмъ
ши ла йерю, ши пре Памѧнти, нимѣ-
ка, дѣла сїнѣ тѣсъ нѣ тѣсте, нѣчѣ саѣ
фзиѹтъ пре сїнѣ, нѣмай тѣсте дѣла аль-
тиша шаре кѣре Фїнциѣ фзиѹтъ. Ши ашѣ
зѣчемъ, къ ачѣлъ Фїнциѣ, кѣре аѣ фзи-
ѹтъ поате фзиѹтре, тѣрзъ дѣ сїнѣ тѣ-
съ є нефзиѹтъ ши незидѣнти, тѣсте
Дѣнегѣдъ.

(+) (

(+) Π. Λικε δε οὗηδε ποτέ μὲν ἡ ψή καὶ ἕστε
Δῆμεζές;

Ρ. Μαῖ φρόμος ψὴ μαῖ λαμπνάτ κύνοα-
ψεμ καὶ ἕστε Δῆμεζές Δην σφῆτα Σκριπ-
πτύρω.

(+) Π. Υε ἕστε ἀγέλα σφῆτα Σκριπτύρω;

Ρ. Σφῆτα Σκριπτύρω ἕστε κύβεντελ λαζ
Δῆμεζές, σαζ κέραιλε, κάρε φέψη Δῆ-
μεζές σφῆτιλωρ. Πρωρότη, ψὴ Ἀπο-
στολή πριν Δῆλα σφῆτ ἄσ σπύτε, ψὴ
ἄις Σκρίε ἄσ δάτ, ψὴ ἀγέλε κέραι.
πόστε σε ηλμέσι, Βίβλιο.

(+) Π. Πε κίπ αράτε σφῆτα Σκριπ-
πτύρω, καὶ ἕστε Δῆμεζές;

Ρ. Δε ἀγάστα κάστε μολπε κύβεντε λιπράς ἀ-
χέστε κίπ γράψε Δῆμεζές πεντράς σίνε
ἢ Σκριπτύρως,, ἄδυντος, ψὴ λιγελή-
ψευτος, καὶ ἔσ σάντ Δῆμεζές.“ Ψάλμ
45. Σπίχ II. Ψάλμ 49. Σπίχ 7.

(+) Π. Ήοῖ ιρέδεμ καὶ ἕστε Δῆμεζές, δάρ
χε ἕστε Δῆμεζές?

Ρ. Αγέλα δε σπειρώσητ ἄσ σπύνε, χε ἕστε
Δῆμεζές, ηλι ἕστε κάστε ποτίνιζ. Λισ ἀ-
φλέμ καὶ Δῆμεζές ἕστε Φιήνιζ σίνγρ-
ρω Φιήπόαρε, ἀτε πορύρτε Φιήπόαρε ἢ
πρέη φέψε, ψὴ Φικιπόαρε.

(+) Π. Αράτε ηόωσ μαῖ λαμπνάτ ἀγέστε
κύβεντε?

Р. Прин Сынгуръ Фійтіаре: Съ ѣцелѣце
ѧчѣста: преісмъ Дѣнегѣзъ нѣ ѧстѣ фу-
кѣтъ, нѣчъ Зидѣтъ, чѣ ѣсъшъ дѣла Сынѣ
ѧстѣ, шѣ аре аса Фійнцъ.

(+) Ѣ. Үе съ кѣамъ пурорѣ Фійтіаре?

Р. Ачѣлъ съ ѣцелѣце къ Дѣнегѣзъ дин вѣкъ,
шѣ пзыкъ ѣвѣкъ ѧстѣ, нѣчъ аѣ фостъ врѣ-
ме нѣчъ ва фи, кѣндъ нѣ аръ фи фостъ
Дѣнегѣзъ, нѣмай Дѣнегѣзъ топтъ дѣбна.
ѧстѣ, шѣ ва фи.

(+) Ѣ. Пенгрѣ че съ нѣмѣще Дѣнегѣзъ Фі-
йнцъ ѣ прѣй фѣцѣ?

Р. Ачѣста нѣмай дин Скриптуоръ
кѣнноашемъ, преісмъ ачѣстѣ оѣна веісни-
тобарабъ Фійнцъ ѣ прѣй фѣцѣ, са8 Пер-
сонае съ кѣпрѣндѣ, кѣре сѫнтъ Татълъ,
Фіюлъ, шѣ Ахълъ сѣнѣ.

(+) Ѣ. Оѣнде грѣаше ачѣста Скриптуора?

Р. Ашѣлъ грѣаше Ахълъ прин Апостолъ: „Трѣй
„Сѫнтъ кѣдѣй мэртвриесекъ ѣ Чёрю, Тамъ
„тълъ, Кѣвѣнтилъ, (Фіюлъ) шѣ сѣнѣлъ
„Ахъ, шѣ ачѣстъ прѣй оѣнълъ Сѫнтъ.“

(І. Іѡаннъ 5. 7.)

(+) Ѣ. Ашѣлъ дѣрѣ Дѣнегѣзъ ѧстѣ Троицъ?

Р. Ашѣлъ ѧстѣ. Шѣ ачѣста ѧстѣ десперцирѣ
Креінніларъ дѣ алате нироадѣ пагжне,
кѣчъ Креінній крѣдъ Троица ѣптрѣ оѣ-
нѣмѣ, шѣ оѣннімѣ ѣ Троицъ, адеісъ
крѣдъ

и́рéd а́фн оúн дмнезé8 ۪ фíйнцз, шн а́чк фíйнцз ۪ прéй фéце, а́ тáтзл8й, шн а́ фíюл8й шн а́ сфнп8л8й дх.

(+) ۪. ашà дárз н8 сжнп маи мвлацй дмнезéй афáрз дe ачесп дмнезé8?

Р. Нíчн ю́стe нíчн по́ате фн, кéчн оúна ю́стe а́ то́атз Свжршнта фíйнцз, шн пре а́лта агéменк ёнши н8 аре.

(+) ۪. үе зíчe дe ачáста Скриптура?

Р. Ачка, ашà мвртврисéщe: „Асекдлпз „Ізраи́ле, дмн8л дмнезé8л нoспр8, „оúн8л ю́стe.“ (Даенd б. 4. Мáриe. 12. 29.)

(+) ۪. Сдаре нўвэр фн прéй дмнезéй, кéнд зíчн; Тáтзл ю́стe дмнезé8, шн фíюл дмнезé8, шн дх8л сфнп дмнезé8?

Р. Нíчн дe кeк8м. Кéчн дe шн сжнп ۪ дмнезéире прéй ѿсевнте фéце, дár ю́стe оúна н8маи фíйнца, шн дмнезéирk, шн п8ткрk, шн Слáва, шн Мзрнрk а́ п8т8рвр прéй фéце дe ѿвше, шн не-дeспрцнте.

(+) ۪. Каоe ю́стe диннтре ачеспте прéй фéце маи мáре, шн маи бзпржн?

Р. Но́й пáре ирéдем, преk8м ۪ прe фéцe-ле Сфнпей Троицe, нíчн оúна н8 ю́стe маи мáре са8 маи мíкz, нíчн оúна маи бзпржн са8 маи тáнэрз, чи́ то́ам

τε πρέν φέζελε σάντ ἥπε σύνε ἀσέμε-
νή ἥπρα πότ (ἀφάρ τι ὁσεβήρτε φέ-
ζελωρ) ών ἀστα μάστε οὐνδλ ἀδεβράτ-
αμνεζές.

§. II.

Λιγάλ ἥκεεπθρα ἢ Κρεδίνιζεν.

Πεντρά αμνεζές τάπτα φοκαπώριο.

†† Λ. Τε νε πρέβε νόαω ἢ ψή πεντρά ἥ-
τάλ φάζε ἢ σφητεν τροίζε?

Ρ. ἄναστα σάντεμ δαπώρη ἢ ψή, ών ἢ
κρέδε, πρειςθά φάζα ἄντα μάστε, ών
σε ιδιμική τάπτα χερέσι.

†† Λ. Πεντρά τε σε κιάμτ ἔλ τάπτα?

Ρ. Δόσι σάντ πρίγινηλε ἀγέψιο; ἥπάρ,
πεντρά κε νάψε πρε οὐνδλ ησιεύτ φίολ
σάς, ιδιώτη ἀσέμεντ, ών τι ὁ φιήν-
ζε. Αδόσι, πεντρά κε ών πρε νόι ηδ
ησιεύτ κε σφητθλ βοτέζ, ών κε κε-
βάντθλ δάρθλα.

†† Λ. Πεντρά τε σε κιάμτ ἔλ φοκαπώριο?

Ρ. Πεντρά ἄντα, πεντρά κε ἔλ ἀδ φοκά-
χεριοτ ών πλάντθλ, ών πόλτε υέλε-
λατε τε κεδέμ κε ωκιϊ.

†† Λ. Διη τε ἀδ φοκά-
χεριοτ ἔλ ἄγεστε?

Р. Дин иимніка: ꙗ ша́се зи́ле къ пътѣро-
ник къвѣнѣл съз. Адеицъ: єл ꙗз
пѡрѣнчыт съ фіе, ши тօаїте пре рѣнда
саъ фзкѹт, ши ꙗз єшыт.

†† ꙗ. Че ꙗз ꙗз май фзкѹт єл?

Р. ꙗз фзкѹт ꙗфарз дѣ ꙗчѣотѣ къ възъ-
те, чи Ахъенничѣшъ лѹкѹрѣй.

†† ꙗ. Ка́ре сънѣт ꙗчѣле невъзъте лѹкѹрѣй?

Р. Ахъриле, Адеицъ ꙗцирѣй, ши съфлете-
ле ѿменѣшъ.

†† ꙗ. Да́р Ахъриле чѣле рѣле, Адеицъ пре
дракъи, чи́не ꙗз Зиднит?

Р. Ёй къ сънѣт Зидніци-дела Амнезѣз ꙗша
пре кѹм сънѣт ꙗкѹма, чи бѹни, ка ши
пре челлалцъ ꙗцирѣй, гарз ёй ꙗсѹшъ дин
сънгѹрз вом лѡр, пентрѹ тжндрія лѡр
саъ лепжда́т дела Амнезѣз, ши ꙗз пїер-
дѹт слава лѡр, ши фѹмсѣца, ши ꙗз
мошенит. Дрѣпти ꙗчѣла фо́кѹл чел вѣчнік.

†† ꙗ. Да́р иѣмвл нострѹ чел ѿменѣсъ, чи-
не лаъ Зиднит?

Р. ꙗчѣла ꙗсѹш Тѣтъл Үерѣсъ.

†† ꙗ. Дин че ꙗз фзкѹт єл пре ѿм?

Р. Трѹпъл лѹи лаъ фзкѹт дин пъмжнит,
гарз съфлетеъл дѣ ѿсѣбъ илаъ дзрѹнит
иъ съфларѣ са.

†† ꙗ. Че ліпиз ꙗз фо́ст лѹи Амнезѣз, ка
съ Зиднѣсъ пре ѿм?

Р. А́чáстъ лýпсъ ѿ фóстъ: Пеnтръ иž
шомъл ка ш фзптбръ фцелѣпгъ Сокол-
тина дъсъ пре сине: ши тóате ѿлте фзп-
тбръ съ ладе, ши съ мэрѣнкъ ф-
целепчънѣ, ши погѣрѣ, ши Мэрірѣ
Фзкагѡлъ.

† † А. Къндъ ѿ фзкѹт дмнезéг пре ѿм?

Р. Двпъ тóате чбле възѹтє фзптбръ,
† ѿ ѿ шағѣ зи ѿ фачерїй сале.

† † А. А че кып лад фзкѹт?

Р. Двпъ кыпъл, ши ѿсемнáрѣ са.

† † А. А че съ квпрынде ачэл кып ѿл ладъ
дмнезéг?

Р. А сфнщение, † дрепитате, ши † фцел-
епчънѣ, ши фтръ слобода вое, †-
тръ каре гағте фзкѹт ѿмъл.

† † А. А дар, че гағте ѿсемнáрѣ ладъ дмнезéг?

Р. Гағте спзпхнія, ши дмнія пре сте
тóате възѹтеле фзптбръ, карѣ ладъ
дзрѣнїт ладъ дмнезéг.

† † А. Чине ѿ фóстъ ачэла фтжюл ѿм?

Р. Адамъ, ши мозрѣ ладъ Ева.

† † А. Оүнде ѿ фзкѹт пре єй дмнезéг?

Р. А лоқъл ѣвлъдъ, каре лад гвтнїт ши
лад фрѣмсечат пентръ єй дмнезéг.

† † А. А че спаре ѿ фзкѹт пре єй дмнезéг?

Р. А спарѣ ненновзїе, ѿдекъ: ѿ

фо́сит єй сфе́нций, козра́цій, дре́пций,
ші фе́рз дє пыка́т.

†† Ѣ. Үе са8 ѣтжмплат пре оўрмъ к8
ѣтжюа ѿм дѹпз атжта славъ?

Ѣ. Аи8 ѣтжмплат лар мәре неплаже-
ре, єй ѣшелацій фїннд дєла дїлвогъл
а8 мжніат дин рода чѣк оправітъ,
дин лемногъл дє каре а8 зиес дмнезе8
съ к8 мэнжнче, ші ашал кзлкжнда по-
рохнка лѹй дмнезе8, а8 мжніат пре
дмнезе8, ші а8 кззогът ла чѣк дє пре
оўрмъ немнлъ.

†† Ѣ. Съ к8 фіе к8мва пїердѹт єй к8 ачѣл
кіпъл, ші асемжнарт лѹй дмнезе8?

Ѣ. А8 пїердѹтъ к8 токъл, кэчн тодате а-
чѣле дарогъи але лѹй дмнезе8 ле8 пїер-
дѹт.

†† Ѣ. Оўрмата8 спре єй пентар8 ачѣл че-
ва педѣпіс?

Ѣ. Дмнезе8 мэнінд8съ юте пре джншиї,
а8 скос дин ѣаю, ші спре грѣк педѣпіс,
а8 ждекат, ші ѣк дѹпз ачѣл мѡрций
чей вримелниче, ші вѣчинче а8 с8п8с.

†† Ѣ. Үе паг8бз а8 фзк8т єй к8 ауэл пы-
ка́т ал не асеклатрїй?

Ѣ. Мәре паг8бз а8 причин8ніт єй ла топ-
нѣмъл, ші оўрмактѡрнлар съи. Пен-

Пр8 къ тóцъ ѿаменъ, кárїй дин нёмъл
лѡр дѹпъ пр8п съ наисъ, с8пт ачбáшъ
грешалъ ѿ пъкáт8л8н лѡр съ Земнелесъ,
шн съ наисъ. Пенпр8 ачбáл съ кїамъ а-
чёл пъкáт спр8мошесъ, шн мошенитврю.
†† Ѣ. Сдаре фк8т8ла8 чёва Фіол, шн дх8л
сфнт?

Р. Нимїка дѣ ѿсéбї Тáтзл фэрз дѣ Фі-
ол, шн дх8л н8 ѿ8 фк8т, нимї Фі-
ол, шн дх8л фэрз дѣ Тáтзл, н8май
т8спр8ле фк8це вѹн дмнезé8 фїнн, а-
сбменик тóт че гаcте фк8т к8 оѹна з
шн неснмбáтъ л8крапе.

BCU Cluj - Central University Library Cluj

§. III.

Адолш ѧкеет8ра ѿ Кредїнценъ

Пенпр8 дмнезé8 Фіол քек8мпзрзт8рилъ

†† Ѣ. Гаcте Фіол ѿ дмнезенре?

Р. Гаcте адбаш фáцъ ѿ сфнтей Троицъ.

†† Ѣ. Пенпр8 че съ н8мѣще Фію?

Р. Пенпр8 къ съ наїше дѣла Тáтзл май
наїнте дѣ тóцъ вѣчнъ.

†† Ѣ. Де врѣме че съ наїше ѿ дѣла дмнезé8
Тáтзл, прѣвде съ фіе шн дмнезé8?

Р. Нýчй йáсте ƒпрálп кíп, Амнезé8 Тáтвл
н8 пóлте нáще Спреñи шì скимбáт дे
фиинца сà, чì асфменé ƒпр8 тóапте
прекüм ƒсöш йáсте, шì пенпр8 ачёл
кредем, шì мзртврнсýм, кз йáсте дe
Софийцз к8 Тáтвл д8пз Амнезé8е.

†† Л. Адевержe нóаш ачáста, прекüм йá-
сте єл Амнезé8 адевэрáт?

Р. М8лте пенпр8 ачáста сз афлz мзр-
тврн ƒсирнптврз. Ашà єл сз н8мёшe,
шì йáсте Амнезé8 тáре, шì Амн, шì
Амнезé8 адевэрáт, шì Амнезé8 бýнe
к8вжнтаt ƒвёчн.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Апрéл ƒкеетврз л Кредиинцe.

Пенпр8 ƒпр8пáрк Амн8л8и.

†† Л. Чe не прéвe ƒкz а ѿи пенпр8 Ам-
незé8 Фиол?

Р. Май м8лт ачáста прéвe сз ѿим,
шì сз крёдем, прекüм кз єл йáсте
Раскюмпргтврюл нóстp8.

†† Л. Сп8не нóаш, чe йáсте п8пáрк а а-
чёшнй апрéл ƒкеетврн?

Р. Тóт крешиин8л датврн йáсте а крёде
к8м кз Амнезé8 са8 милостиивит
Спре Адам, шì Спре оўрмкпврн л8н,
б шì

шн ѿ8 прыміс пре оўн8л нск8т Фіол
с8, ка сз слобод8ск8 пре єй днн
м8нка дї́волов8л8й: шн днн вѣчника
м8арте.

†† А. Д4р апой шаре венітаг Фіол л8й дм-
нез8 ане раск8мпзра пре ной?

Л. Ачаста м8рт8рнсім Ѣп8 Ѣкеет8ра
ачаста ѿ Кредінц8й, преек8м адеевр8т
шн ѿ веніт пре п8мжнт, шн ѿ8 прїй-
мнт спре сине пр8п8л носп8, шн
шн ф8ст шм д8 Сзвршиг Ѣп8 т8т
ка шн ной афар8 д8 пекат, пентр8
ачел кр8дем к8 м8сте д8 Софійнц8 к8
ной д8п8 шменире.

†† А. Дак8 м8сте єл шм к8 адеевр8т чине
шн ф8ст Т8т8л, шн М8ма л8й?

Л. єл пре п8мжнт Т8т8 д8п8 пр8п н8
ав8т, чи н8май М8м8: преек8м шн
Ѣч8р8 М8м8 н8 ав8т, ф8р8 н8май
Т8т8.

†† А. К8м сз н8 фіс ав8т єл Т8т8 пре
п8мжнт?

Л. Фін8 д8 к8 Ѣп8п8р8 шн Н8шер8 л8й
шн ф8ст м8н8н8т8 к8 Венір8 с8фі-
п8л8й дх, шн к8 Оўмерир8 п8т8р8
чел8й Ѣн8лт. Пентр8 ачел н8чн аре
Т8т8 пре П8мжнт д8п8 ржн8л8л8 ш-
мен8ск8, чи н8май хр8нн8т8р8 п8рнн-

те, кáре а́з фóст Іоанніф Логодніевл
Мáйчий л8и.

†† Ѣ. А́з М8мъ чýне а́з фóст л8и пре
пzmжнт?

Ѣ. Прѣ благословѣнта Фечоарѣ Маріа, днн
нѣм8л л8и Давид, кáре преисѹм Ѣнаинтѣ
Земнелірїй, ши наїмерїй Мхнг8нгѡрю-
л8и, ашà ши ла Ѣсѹш наїшерє ши д8пк
наїшерє а́з рѹмас Фечоарѣ. Пентр8 ачѣл
Сз ши н8мѣще к8 оѹн к8вѧнти П8р8рѣ
Фечоарѣ, ши Насквтоаре дє Амнезé8.

†† Ѣ. А́нчѣ Сз вѣде, к8м кз ХС а́ре д8аш
фирѣ Ѣптр8 сине?

Ѣ. Ашà ши ѻисте: к8чий крѣдем Ѣ Сфїта
фáца л8и, ши Амнезеириѣ, ши ѿме-
нириѣ.

†† Ѣ. Ѣ. че к8п Сз а́з ачѣл д8аш фирѣ?

Ѣ. Быне прѣвзе Ѣцелес, к8м кз ачѣл
д8аш фирѣ, н8чий С8нти Ѣптр8 а́нчѣ фá-
ци Сфїтѣ върсате, н8чий амсистекате,
н8чий т8рзши Ѣптрцинти дє ѿсебїй, чи
амжндоаш Ѣптр8 оѹна л8и фáци, пре-
к8м Сз Знче ѿпостатичеши (Ѣптр8нá-
ти) Пентр8 ачѣл оѹн8л н8май ѻисте
ХС ши н8 д8и ши оѹна фáца, т8рз н8
Ѣд8онти. (Адзенглтѣ.)

Апáтрап ТKEЕГТВРЗ й КРЕДИНЦЕЙ.

ПентраШ Пáтимиле, ши Мóартé лўй ХС.

†† Ѥ. Дáр че ѿг фзквт пре пzmáнп чел
Дáр че саg фпрвпáт ашà, Фíвл лўй
Дмнезé8?

Ѥ. Дóаш май мáрй лўкврврй афлáм кв ѿг
фзквт пре пzmáнп. Оүна: Преизвм
кв кв фвзцзтвра сà ѿг скóс ла лў-
мина адееврвлўй пре шаменй дела рз-
твчире, ши ѿг архтáт вóл Тáтвлўй
чесéк, ши кáлк квтврз мжнтуvре ѿг
архтáт проповедvннд Поканнца, ши
Крединца ф Евангéлїе: Іáрз адóаш,
квм кв май пре оўрмz ѿг патимнп,
ши ѿг фóст рзтигннп ши ѿг мврнп.

†† Ѥ. Дела чине ѿг патимнп єл ашà, ши
юг фóст оўчнс?

Ѥ. Дела нёмвл, ши сzmáнца сà, аде-
кв, дела нёмвлцзмнгврїй Жидóвий.

†† Ѥ. Кáнд ѿг патимнп єл?

Ѥ. Кáнд ѿг ствпжннп престе І8дéа Пи-
лát дин Пóнп.

†† Ѥ. Ѥ че кíп ѿг мврнп?

Ѥ. Кинвнп ши спакнзврáт ѿг мврнп пре
Крвчe.

†† Ѥ.

†† Λ. Πεντρὸς ότι είναι πρώτη μέλος ἐλάσσα,
shì μόρι;

Ρ. Πεντρὸς οὐδέν τι είναι ἀσά, κέχυτι καὶ
δρέπτι ἐρὰ, τι πεντρὸς ἀνόαστρος είναι,
shì πεντρὸς ἀλλα κόστρε πεκάπτε, ἕρχ
μαῖ εκρότος πεντρὸς πεκάπτολ, shì ὁ-
εκαδήριος λόγος Ἀδάμ.

†† Λ. Κύμ αρ ποτὲ φή μάστα?

Ρ. Μάστα σε κύάμως Τάϊνα Ρεικύμπερζ-
ριος κόστρε. ἐλ σαζ φόστι δικιζασθ-
ήτ πεντρὸς ηέμολα ὥμενέσις τέλος γρεώτη
shì ἄλλο φόστι κιζέσ. Πεντρὸς ἀγέλα
πόστρια δαπωρία κόστρε, ἀδεικτικός πεκά-
πτελε, πρε Κρύψε κύ σάντελε σέζ λέζ
πλατήτη.

†† Λ. Δύπις ἀγέλα ότι ἄλλο οὔρμάπ;

Ρ. ἄλλο φόστι διπρὸς ἀγέλασθι ζή δε καπτρε
στέρε πογωράπτι δεπρε Κρύψε, shì κύ
χίνιστε διγροπάπ.

†† Λ. Δεικτικός ἄλλο φόστι ἐλ διμηζέζ, ἣν ότι
κύπ ἄλλο ποτέπτι ἀπρώτη, shì ἄλλο μόρι?

Ρ. Μάστα μάστε ψιδητ, κύμ κα διπράκη-
ελ σάντι δόασθ φίρη, ούνα πρώτημη-
πόστρε, ἕρχ ἀλπα φερε Πάτημως. Πεν-
τρὸς ἀγέλα κρέδεμ, κα δύπις φίρης ηέ
ώμενέσις ἄλλο ποτέπτι shì πρώτημη, shì
μόρι, ἕρχ δύπις ηέ διμηζέλσις οὐδέν
διπρόνη κύπ.

†† Λ.

†† А. Тóлте ачеспѣ крѣдем, дѣлъ че нѣ8 мжнг8нп єл прѣ ной?

Р. Дѣла Блестемъл лѣ8и Адамъ, дѣла Со-
сѣнда мѡрций чеи вѣчнине, дѣла Кин8-
ирѣ дїа8олъл8и: ши дѣла Ст҃авленірѣ
пзкапъл8и.

†† А. Че љкъ нѣ8 май агони8нп нодаш къ
ачѣл љсваш?

Р. Прѣстѣ ачѣл дѣпъ че нѣм мжнг8нп
дѣ вѣчнника небоe, ѡ ло8ла блестемъ-
л8и Благословеніе, ѡ ло8ла ѿсѣні-
їи Адрептаре, ѡ ло8ла љиси8рїи й-
д8л8и, мошенірѣ Ап8р8ціеи Јерюл8и
нѣ8 агони8нп.

Ачинчѣ љкеетъръ ѩ Крединции.

Пентъръ љвїа8рѣ лѣ8и ХС7тоe.

Ч

†† А. Че а8 оѹрмѣт дѣпъ љгропаре?

Р. Ачинчѣ не а8рѣтъ нодаш ѩ крѣде ѩ чина-
чѣ љкеетъръ ѩ Крединции! пре8ум Ман-
т8нп8рюл ностър8; дѣпъ че а8 сфер-
ожмѣт прѣ дїа8олъл, ши а8 Здробнит
љп8р8ція лѣ8и, а8рѣтъ зи дѣпъ мօар-
пѣ са а8 љвїа8т дин мѡрмажнп, къ
мѡрнрѣ ка оѹн Амнез8.

†† А. Соаре фо8та8 а8евзрѣт аша?

Р. Ішà а́деевра́т прекѹм Скриптура Зи-
че: „А́деевра́т а́з ѣві́лт А́мнѹл.“
(Лѹка 24. 34)

†† А. Ка́ре а́з фо́ст а́чёл а́тре́л зи?

Р. І́ршай Скриптура Зи́че, къ га́сте чѣ
жтакъ дѹпъ Съме́тъ. (Лѹка 24. 1.)
ши а́чёл га́сте дѹмѝнека. Пентр8 а-
чёл ши сърбъм сфи́та дѹмѝнекъ.

Ішáсѣ Ѣкеетѹрз а́ Кредѝнци .

Пентр8 жи́лцáрѣ А́мнѹлъ.

†† А. Че не ѡба́цъ пре нóй а́ крѣдѣ а-
ашасѣ Ѣкеетѹрз а́ Кредѝнци ?

Р. А. че ки́п крѣдем, къ а́деевра́т а́з
ѣві́лт дин мѡрмѧнит, ашà а́деевра́т
крѣдем, кѹм къ Ѣ а́чёлаш прослави́т
тѹрз і́ршай са8 жи́лцáт ла. Чéрю къ-
прз Тáтъл, ши кѹм къ а́кодѡ шаде
а́з дрѣпта Тáтълъ Чéреск.

†† А. Кѹм са8 жи́лцáт єл ла Чéрю?

Р. Ішà прекѹм а́з ши Ѣві́лт къ п8тѣрѣ
А́мнезе́рїй са́ле.

†† А. Де врѣме че га́сте єл А́мнезе́з, ши
омъ дѹпъ ка́ре фыре са8 жи́лцáт?

Р. Нóй мѡртѹри́сим, къ дѹпъ чѣ ѿме-
нѣсив, пентр8 къ ка оғн Д́мнезе́з га-
сте Ѣ тóт лóкъл.

†† А.

†† †. Үе фолόс ᄀ' фәкът нόаш къ җиыл-
царѣ сѧ?

ꝝ. Мѣлте бънгътъций ѿм дөбжидыт дө һа-
кош. 1) Къ ᄀ' дескис нόаш оүшиле
Раюлъй, кáре къ пыкътє һәрә җисе. 2)
И' гәтът нόаш лзкáшъръ һә кáса Тá-
пълъй чéрёсис. 3) Шы нѣкъ прымис нόаш
пре Мажнитънгъръюл джака съ рзмъкъ къ
нóй һә вѣчъй.

Лашаптѣ һәкъетъръ һә Крединций.

Пентъръ һадоаш Веніре һә дмнзлъй.

†† †. Җе һвем һә крѣде һәтъръ һақасыкъ һа-
шаптѣ һәкъетъръ?

ꝝ. Фиёще кáре крещин бън, датвръю һа-
сте не һдойт һә крѣде, към къ ширъ че
и' фәгъдъйт Мажнитънгъръюл, ба шы
фаче, даръ и' фәгъдъйт къ ба вени һа-
рзшй һәтъръ һарактаре.

†† †. Өлдере һадекърат ба вени һәрзш Мажн-
итънгъръюл?

ꝝ. Һадекърат шы фэръ нýчй ѡ һдоире ба ве-
ни, преи'м сингър Зыче: „Вóю ве-
„ни къ грáба, вóю вени кържид.“ (Апок.,
22. 7. 12. 20.)

†† †. Даръ кънди ба вени?

Р. Ачáста ю́сте нóаш нещéшт, дествл из
са8 фзгэд8нг из ба венн к8ржнд.

†† Л. Дáр пентр8 че нá8 арзтат изнд ва
венн, ка сзне адучел амнгте, шн сз
ащептэм?

Р. Пентр8 ачбла ка нещинд нóй изнд
ва венн, сз фим тóт дэ8на гáта.

†† Л. Дáр пентр8 че тарзши фтажи́лз венн?

Р. Н8 фтажи́лз ёл, чн ащептк ка сз-
се фтодарк из тóцн шаменй, шн сзсе
покзлсиз ка сз н8 пйлрз фтэчий.

†† Л. Дáр ла че ба венн адоаш шарз?

Р. Н8 ба венн ёл преи8м фтажю: Кéчий
фтажю а8 веннг из миав, тар адоаш
шарз ба венн из дрэпти ж8деякatz;
адекз, фтажю а8 веннг ка сз не рз-
ис8мпере пре нóй, тар адоаш шарз ба
венн сзне ж8деуче.

†† Л. Че ю́сте ачáста, нóй н8 фцелбцем?

Р. Ачáста ю́сте, изнд ва венн адоаш
шарз, ба венн сз дж фиéще изр8л пла-
тз, чéлвр дрэпци ферничирé, шн ф-
пэрзцил: тар чéлвр пзквтóшн вéчника
рэсплжтире, ти́ пара геéнгий.

†† Л. Пре чйне ва ж8деяка ёл изнд ба венн?

Р. Тóатз л8мк, адеекз тóт н8м8л ш-
менесис, пре чéй вий шн пре чéй мэрцй,
пре б8нй, шн пре чéй рэй, пре чéй
мичй, шн пре чéй мэрй.

Л.

†† Ѥ. Үе съ ва пѹне Ѥнаінте май мѹлт
ла ѧчѣ жѹдекаітъ?

Ѥ. Фáпtele чѣле бѹне, ши чѣле рѣле ѧ-
ле тѹгѹшѹр, ши єѡрбеле, ши гжнду-
риле: ши пенгр8 тóате ѧчѣлѣ вар ѧ
тóцїй ржспѹнс Жѹдекетѡрюл8и. Г҃рж
май ѧлес фáчериле дє еїнне, ѧ8 дє рѹз
лева нѹмэрà Жѹдекетѡрюл, ши дѹпж
ѧчѣл ва гѹн Сентéнциа, са8 ҳотзржрѣ.

†† Ѥ. Үе фѣл ва фи ѧчѣ Сентéнцие, са8
ҳотзржре?

Ѥ. Вар фи тóцїй ѿаменї Ѥ дóаш лаtгѹн
деспэрцицїй, ши дрёпциїй вар спà Ѥ
дрёпта пárтe ѧ Жѹдекетѡрюл8и, г҃р
пзкетóшїй Ѥ ѻ спжнга, ши ва Зýче
дрёпцилаѡр: „, Венїцїй Благословїцїй
„, Пэрнител8и мїе8, дє мошенїцїй Ѥ-
„, пэрціл че є гзтнітъ вóаш“ г҃р пз-
кетóшилаѡр ва гѹн, „, дѹчецивз дела
„, мїне блестемацїлаѡр Ѥ фóквл чéл
„, вéчник.“ (Мадéй-25: спїх 34. 41.)

†† Ѥ. Дѹпж ѧ чѣ Сентéнцие че ва фи?

Ѥ. Ծжекѹцие, (Ѥплинирѣ) ѧдек- ва съ
фіе, ѧчаста, кз дрёпциїй вар мѣрце Ѥ
бѹкѹріа чѣ не Сфжршнітъ, г҃р пзкетó-
щїй Ѥ мѹника вéчникъ.

§. IV.

И ѿпта ѧкеетѹрз а Кредицей.

Пентρ8 дмнезé8 дх8л Мантуиуров.

†† Ѥ. Че не ѧвáцъ пре нóй а ѿпта ѧкеетѹрз а Кредицей?

Ѥ. Не дѣ нóаш ѧнаинте ѧвáцътѹрз пен-
тρ8 атре́л фáцъ а сфи́тей Троице, че
преде пентρ8 джнса а крѣде ка кре-
ши́ни. Ши ачѣ фáцъ га́сте сфи́твл ши
да ви́лцъ фи́ктуров. Ах, ка́реле га́сте
к8 Татзл, ши к8 Фи́юл асбменѣ, ши
да сфи́инцъ.

†† Ѥ. Аша дár га́сте єл ши дмнезé8 аде-
врат?

Ѥ. Інне ар ѧдрзини а зи́че ѧпра́лт ки́п?
Тот аде́вратъл креши́ни дрепит крѣде
к8м из дх8л сфи́т к8 Татзл ши к8
Фи́юл га́сте оүн аде́врат дмнезé8 асб-
менѣ славніт, ши ѧкинáт.

†† Ѥ. К8 че не ѧкредицей пре нóй к8м
из єл га́сте дмнезé8?

Ѥ. єл си́нгур пре си́нне ѧ сфи́тла Скрип-
ти́рз сз н8мѣще дмнезé8. (Фáпт.
ѧпóст. 5. 34.) Гар май м8лт динтρ8
ачѣл к8ноацім из га́сте аде́врат дм-
незé8,

нεζέ8, κέχιй преκύм Фіюл сз наше,
аша ши єл дeла Тáтзл пðрчéдe. (Іѡан.
15. 26.) пеntr8 ачeл ши іасте дe со-
фіїнцз к8 Тáтзл, ши к8 Фіюл, ши
Дmнезé8 аðeвврáт.

(+) А. Пеntr8 чe сz н8мeщe єл Ах дe віá-
цз фзікzгáръ?

Р. Пеntr8 кz єл ѣ Бисѣрнка л8и хc,
пре тóций Кредиинчóшїй рóбїй л8и Дm-
незé8 прин ашeзáтеле мижлоchїй л8-
ховничeщe ѣй ѣвіáлзз, ши прин дáр8-
риле сáле кzтrз віáцз вéчнинеz ѣй ѣ-
дзептeхз.

(+) А. Үe фблю сáнт ачeл дáр8ръ ѣл Ах-
л8и сfнt?

Р. Дáр8риле л8и н8мzрéм шáпte. Каrе
сáнт: 1) Ѣцелепч8нѣ, 2) Ѣцелѣце-
рѣ, 3) Сфáтзл, 4) Тзріл, 5) Шї-
ннца, 6) Благочестїа, 7) Фрїка л8и
Дmнезé8. (Ісаія 11. стíх 2.)

(+) А. Дáр кжte сáнт рóаделе са8 л8крé-
риле Ахл8и сfнt?

Р. Дe ачeл фблю іáрзш н8мzрéм нóаш. Каrе
сáнт: 1) Арагостѣ, 2) Б8к8ріл, 3) Пáчѣ,
4) Ѣде18нгз рзедáрѣ, 5) Б8-
нзтáтѣ, 6) Милостивїрѣ, 7) Кре-
дїнца, 8) Блжндѣцеле, 9) Ѣфржнáрѣ.
(Галат. 5. стíх 22.)

(+) А.

(+) Ѥ. Кáре сáнт áчéле мижлочýрй прин кá-
ре дхъл сфнт дáрвл сэг нил дз нóаш?

Ѥ. Ачéле мижлочýрй сáнт Тáйнеле лéцíй
чéй нóаш.

(+) Ѥ. Чé йáспе Тáйна?

Ѥ. Тáйна йáспе дела дмнезéг áшевáпте
лдкяраре, ѣпр8 кáре дмнезéг прин вк-
збпеле сéмне, неввзбпвл дáрвл сэг
вáрсз ѣ ннима кредиинчóшнаш.

(+) Ѥ. Кáпте сáнт Тáйнеле лéцíй чéй нóаш?

Ѥ. Шáпте. 1) Ботéз8л, 2) Мýр8л,
3) К8мнекзп8ра, 4) Покзинцз, 5)
Превциа, 6) Н8нта, 7) Мáсл8л.

(+) Ѥ. Тжлк8лшe нóаш прe ск8рт ачбспе
Тáйне чe йáспе Ботéз8л?

Ѥ. Ботéз8л йáспе Тáйна ѿ дóш лдкярзрй
ши ѿ д8ховнчéшн нáшерй, ши ѿ ѣ-
ноирй д8х8л8н сфнт.

(+) Ѥ. Чe сэ дз ѿм8л8н ѣ Ботéз?

Ѥ. Иѣ дe сзевршнп ѣртárк пзкáпелаш,
ши маи алéс ачéл8н Стрзмошеск.

(+) Ѥ. Чe йáспе Мýр8л?

Ѥ. Йáспе адуаш Тáйнз, ѣпр8 кáре прин
вкзбпвл сéмн, ши оñнцерѣ ѿ сфнт8-
л8н Мýр прeймбшe ѿм8л дáр8риле дхъл-
8н сфнт, ши ѣтзрнрѣ дáр8рилаш кá-
ре ѿ прeймбшe ѣ Ботéз, пенр8 ачéл
сэ ши н8мбшe Тáйна ачáста Печетл8нрe.

(+)

(+) Ѣ. Дѣр Кѹмнекѹтѹра че йаcте?

Ѣ. Кѹмнекѹтѹра, са8 єгъхариспіа, йа-
сте ѣтокмірѣк Мѧнитѹнтарюлѹй, Ѣка-
ре сѹпт киpѹриле пжинїй ши ѧвнѹлѹй
сз дѣ, ши сз прїимѣщє кїаф ѣсшїй
тѹпѹл, ши сжнцеле лѹй ХС, Ѣтѹ
Ертарѣк пжкáтелѡр.

(+) Ѣ. Үе йаcте Покжнца?

Ѣ. Йаcте ѧчесит фѣлї дѣ Тайнz, Ѣтѹ кáре
шмѹл пжкzтос кѹносскан, ши пжржн-
дѹй рzз дѣ фжкѹтеле пжкате, ле мзр-
тѹрисѣщє тoате ѧчблѣ, ши пентѹ
ѧчблї дѣла Дmнезéз прин Дzхóеникzл
прїимѣщє Ертарѣк пжкáтелѡр ѧчелѡра.

(+) Ѣ. Үе йаcте Превци?

Ѣ. Йаcте ѧчблї ѣнáлтz Тайнz, Ѣтѹ кá-
ре к8 пѹнерѣ мжинилѡр сз дѣ п8тѣ-
рѣ Дzхлѹй Сфнt, ка сз поалтz ѣток-
мї чѣле лалтe Тайнe.

(+) Ѣ. Дѣр Нѹнта че йаcте?

Ѣ. Йаcте ѧчблї легжпѹрѣ Ѣтѹе Бзрбáт ши
Ѣтѹе Мzлrе дѹпz лѣщє Ѣтѹ ѡ ѹнн-
ре дzхобннчасиз, ши тѹпѣсиз, ши Ѣ-
тѹмѹтатен драгостї, пентѹ дeпzр-
тарѣк пжкáтелѡр тѹпeши.

(+) Ѣ. Үе йаcте май пе оѹрмz Маслѹл?

Ѣ. Йаcте оѹнцерѣ к8 Сфнтул оѹнт дe лемн
к8 Крединца Ертэрїй пжкáтелѡр, ши
ѧ тzмzдzнrїй.

§. V.

Αἴνοώ ἡ Κεεπύρω ἢ Κρεδίνιζεῖ.

Πεντρὸς σφῆτα, ών Σοεωρηνιχάσικα Βισέρικα.

†† Λ. Τι εἶπες δὲ νόσῳ λημάνητε ἢ κρέ-
πες δε πτρὸς ἀνάστητε τοιούτων ἢ Κρε-
δίνιζεῖ;

Ρ. Επειδήν οὐδεὶς σφῆται, ών Σοεωρηνιχάσικα, ών ἀλλοί
Χριστοί Βισέρικα, πτρὸς κάρε σπειρίνη-
δε μηντζήρε.

†† Λ. Τι μάστιχα, τι σπειρίνη Βι-
σέρικα;

Ρ. Μάστιχα ἀγέλα ών σπειρίνη Αδυνάρε, σαλ-
στράνιζερε λα ωλάλπιτε ἢ ωλαμενηλωρ ζέ-
λωρ πρέπητος κρεδίνιχόσι, κάριτη πτρὸς
πρεδηνάρες Κρεδίνιζεῖ, ών ἢ Δράγο-
στεῖ πρεσέεις σβπτ οὖν κάπ Χριστός.

†† Λ. Πεντρὸς τι σπειρίνη Βισέρικα;

Ρ. Πεντρὸς ικετεύει Σικεριπτύρα Ζήνε: ικετεύει οὖν
Δημητρέα θεότη, ών οὖν Βοτέα, οὖν
Ἄρη, ών οὖν πρόπτη, (Ἐφέσ. 4. 4.) οὖν
Δόμη, ών οὖν Κρεδίνιζε, οὖν Κάπ, οὖν
Μήρε, ών οὖν Μηρέσι, οὖν Πεστώριο
Χριστός, ών οὖν Τύρμης ἀλλοί.

†† Λ. Πεντρὸς τι σπειρίνη σφῆται?

Р. Пентръ въ ѿ ѿ същътъ пре джнѣа
Мжнѣчнитъръюл ѿ същътъ същъ, ши
ѡ ѿ ѿ ржнѣчнитърътъ, ши пентръ ачѣл
иезчъ Дхъл същътъ не джетътъ ѿ същъ-
цѣщъ пре та прин същътъ Тайнѣ.

†† А. Пентръ че съ кїамъ та Соборнѣчнѣсъкъ
ши Апостолнѣчнѣсъкъ?

Р. Пентръ ачѣл иезчъ пре ѿмѣщъ джнѣцъ-
търа Апостолнѣчнѣсъкъ, ши ѿ същътъ същъ
Собоаръ ши та прѣна не клзгтигъ рж-
мѣне.

†† А. Чѣне юстѣ кѣпъл Бисѣрнѣчъ Ачѣшіа?

Р. Дѣшъ Хс Мжнѣчнитъръюл, фїндъ въ
Бисѣрнѣка ачѣл юстѣ Трѣпъл лѣй.

†† А. Даф че сънтъ Архїерей, ши юлте спѣ-
пхнѣръ та Бисѣрнѣсъ?

Р. Щи сънтъ Пасїръюл ши джнѣцътъръ,
слѹциле лѣй Дмнѣзѣ8, ши джтоїмн-
търъ Тайнѣлъръ лѣй Хс, ши черчегъ-
търъ Тѣрмѣй лѣй Хс, ши єпископъ
пре кѣрѣй та пѣтъ ачѣл същътъ съ пѣ-
съкъ Бисѣрнѣка лѣй Дмнѣзѣ8. (Фѣп.
Апост. 20. 28.)

(†) А. Кѣтѣ сънтъ пашнѣчнile Бисѣрнѣчѣшъ?

Р. Ачѣлъ къ нѣмвръл сънтъ нѣашъ, пре-
кѣмъ: 1) Ане рѣгѣ лѣй Дмнѣзѣ8, ши
и асѣвлѣа Дмнѣзѣлѣсъка слѹжеи та-
пъ Дмнѣнѣка, ши Сврѣзгогаарѣ. 2) А
цинѣ

ЦИИТЬ ПОСТВРИЛЕ ЧЕЛЕ ДЕ ПРЕСТЕ АН,
 (КАРЕ САНТИ ПОСТВЛ ѢНАИИПЪ НА-
 ЩЕРІЙ ЛѢЙ ХС, ШИ ѢНАИИПЪ ѢВІЕРІЙ
 САЛЕ, ШИ ПОСТВЛ СФНЦИЛАР ѢПОСТОЛЙ,
 ШИ АЛ ѢДВРМНРЕЙ НАСКЕПОАРЕЙ ДЕ ѢМ-
 НЕЗЕГ, ШИ МІЕРКВРИЛЕ, ШИ ВІНЕРІЛЕ
 ДЕ ПРЕСТЕ АН) 3) ФЕЦЕЛЕ ЧЕЛЕ СФН-
 ЦИПЕ А ЧИИСТИ. 4) АНЕ МВРТВРИСИ П-
 КАТЕЛЕ, ШИ АНЕ К8МННЕКА Ѣ ПОМЕНІ-
 ТЕЛЕ ПОСТВРІЙ. 5) АНЕ РУГА ПЕНТР8 ЧЕЙ
 ЧЕ САНТИ Ѣ СПВЖННРЕ 6) А ПУЗН ПО-
 СТВРІЛЕ, ШИ РУГЧОННЛЕ, КАРЕ ВА ПА-
 РОНЧИ ѢПИСКОПА ЛОКВЛДН Ѣ ВРѢМІ
 ШАРЕ КВРІЙ НЕПУГННЦЕ. 7) А Н8 ЧЕПН
 КВРЦИ ѢРІТИЧЕШИЙ 8) ЛВІРВРІЛЕ ЧЕ-
 ЛЕ БИСЕРНЧЕШИЙ А Н8ЛЕ ѢПОАРЧЕ СПРЕ
 СПРВННХ ПРБЕЗ. 9) Н8НТЕЛЕ А Н8СЕ ФА-
 ЧЕ Ѣ ВРѢМІ ПОСТВРІЛАР.

(+) А. СДАРЕ САНТИМ НОЙ ѢАТВРІЙ АЧЕСТІ ПА-
 РОНЧИЙ АЛЕ АСКВЛПА, ШИ АЛЕ ѢПЛИНН?

Р. ДЕ СВВЖРШНП САНТИМ, ПЕНТР8 К2 ЧЕ-
 ЛА ЧЕ АСКВЛП2 БИСЕРНКА, ПРЕ ѢСВШ
 ХС АСКВЛП2, ІАР КАРЕ Н8 АСКВЛП2 - ПРЕ
 ДЖНСА, ІАСТЕ КА ОУН ПАГАН, ШИ ВАМЕШ.
 (МАЛ. 18. 17.)

(+) А. АК2 ЧЕ МАЙ ГАСТЕ ДЕ ѢАТВРІЕ А-
 СКВЛПА Ѣ БИСЕРНКА?

ꝑ. Աշեշմանդրիլ ան ճանաւոր ժամանե (Պրեդանիլ) ալ սփյուղար սօնօրք ճէ ա տօպէ լջմէ, ան ալ սփյուղար Պարհնցի.

§ VI.

Ա ՅԵԿԻ ԺԿԵՍՊԾՐՔ Ա ԿՐԵԴԻՆՑԵՅ.

ՊԵՆՏՐՑ ԺԱՐԵՊՏԱՐԵ, ան պենտրց ֆառտե ԵՇՆԵ.

†† Ո. **Կ** Ե ԸՆԻՊԵՄ ՃԱՊՈՐԻ Ա ԿՐԵՋ ՃՎՈ
ԱԿԱԾՑ ԺԿԵՍՊԾՐՔ Ա ԿՐԵԴԻՆՑԻ?

ꝑ. Ճօաշ լջկրծրի հիշ ճաձ անչ Հ ԿՐԵ-
ՃԵՄ, ան Հ ՄՅՐԾՐԻՆԻՄ. Օ՛ՀԱ Ի՛ՍՊԵ
ՄՐԵԲՅՆЦԱ ՍՓյուղալջի Եօթէ մայ ԵԽՐ-
ՊՈՑ ՃԵԿԺՊ Ա ԱԼՊՈՐ ՏԱՄՆԵ, Ի՛Ր ԱՃՕԱՇ
ԺԱՐԵՊՏԱՐԵ ՍՅՄԱԼՋԻ ԺՆԱՄՆԴԵ ԼՋԻ ՃՄ-
ՆԵՅԵՑ.

†† Ո. Կ Ե Ի՛ՍՊԵ ԱԿԵՋ ԷՐՊԱՐԵ ՊԵԿԱՊԵԼԱՐ?

ꝑ. Ի՛ՍՊԵ ԱԿԵՋ ԸՆԻԳԾՐՔ ԺԱՐԵՊՏԱՐԵ, ԿՇԿԻ
ԺԱՐԵՊՏԱՐԵ Ի՛ՍՊԵ ԷՐՊԱՐԵ ՊԵԿԱՊԵԼԱՐ,
Ի՛Ր ԷՐՊԱՐԵ ՊԵԿԱՊԵԼԱՐ, Ի՛ՍՊԵ ԺԱՐԵՊ-
ՏԱՐԵ (ՎԱԼՄ Յ. 1. 2.)

†† Ո. Կ ԻՆԵ Ի՛ՐՊՑ ՊԵԿԱՊԵԼԵ ՇԱՄԵՆԻԼԱՐ?

ꝑ. Օ՛ՀՆԸԼ ՃՄՆԵՅԵՑ ԱՐԵ ՊՑՊԵՐԵ Ա ԷՐՊԱ
ՇԱՄԵՆԻԼԱՐ ՊԵԿԱՊԵԼԵ.

†† Ո. ՊՐԻՒ ԿԵ ՆԵ ՃՃ ԽՈԱՇ ԱԿԵՋ ԷՐՊԱՐԵ Ա
ՊԵԿԱՊԵԼԱՐ?

ꝝ. Прин мижлочнрнле сале чёле јхнду8и^тте ,
а́деисв прин Сфнтелье Тайнне , та́м май
м8лт прин Боте́з , прин Покзинц^з .
прин К8ми не ісг^торз , ши́ прин Масла8.
†† ꝑ. Прин а́ле к8и мажнй не дё нодаш а́-
чёл а́мнезé8 ?

ꝝ. Прин мажннле Пресвцилар чёлар д8п^т
Ле́це , кэ́рара та́сте дат^т п8п^тре , а́з а́-
лега́ а́з а́ д8злега́ , а́деисв а́ Ерта́ ,
са8 а́ цинн^т п8кáтелье ѿаменнлар . (Ма.а.
16. 19)

†† ꝑ. Да́р к8 че прїммим ной а́чёл деля
амнезé8 ?

ꝝ. К8 а́девзрата , ши́ не ѿдо́ита Кре-
дийнц^з , к8нд не ѿизрбдем де по́т ,
к8 та́сте а́ша .

†† ꝑ. К8 че съ ѡерг , ши́ съ к8рзцéис по́-
тепе п8кáтелье нодастре ?

ꝝ. К8 прё ск8омп сънцеле Рзск8мпэр-
тэрюл8и нойт^т , прмс8м съ скріе :
„Сънцеле л8и ІС ХС не к8рзцéще п8е
„ ной де по́т п8кáт8л “ (Іоанн I. 7)

†† ꝑ. Да́р пентр8 че прїчинн сънптэм ной
датэрй а́ фáче фáпте б8не ?

ꝝ. Пентр8 а́чáста а́вэм м8лте прїчинн ,
прек8м . 1) Кéчй а́ша п8р8нчбце а́м-
незé8 . 2) Кéчй спре а́чёл сънптэм
рзск8мпэрцай , ши́ г8тнцй . 3) Ши́ а́-

шà ғáстe вóл ƿаскðмпзрзтѡрюлðий нó-
стþ8. 4) К8 чёл нe icsноащем , кz сжн-
тéм крешиñий бóнй. 5) Май прe оӦр-
мz , пеnтр8 фрнка м8нчий чéй вéчниче ,
шñ пеnтр8 фрðмсéцk слáвem чéй че-
рéши , датáрñ сжнтéм  фáче бíне .

†† . Каrе сжнt чёлe фáпte бóнe?

. Тóлтz фáчeрж дe бíne , шñ тóт л8-
крðл бóн , прeкðм: Пóстðл , ƿ8гзч8-
нé , Смeрénїл , шñ лтеле.

†† . Чe фéл дe фáпte бóнe сжнt май
лтес , каrе сжнtéм датáрñ  фáче
прóапелðий?

. Дe дóаш фéлюрñ сжнt чёлe , оӦнелe
сжнt фáпtele Мíлëй чéй прðпéши , р
лтеле ле Мíлëй чéй д8ховничеши.

(†) . Каrе сжнt фáпtele Мíлëй чéй прðп-
éши?

. Дe чéст фéл дe фáпte сжнt шáпte.
1) Прe чel флзмжнt л сжпðрà. 2)
Прe чel Сзтóс л дзпà. 3) Прe чel
гóл л берзкà. 4) Прe чel Стрéин 
каса л д8чe , шñ л днихи. 5) Прe
чel болнáв л чeрчегà. 6) Прe чéй Скaр-
бíций  тéмницz й чeрчегà. 7) Прe
чéй мóрци Сзрачий й гропà.

(†) . Дáр фáпtele Мíлëй чéй д8ховни-
чиши , каrе сжнt?

Р. ШИ ДЕ АЧЕЛЕ САНТ ГАРШ ШАПТЕ. 1)

Пре чёл че грешаше ал ғадрепта. 2) Пре чёл че и8 ѹїе ал ғевзца. 3) Пре чёл че съ ғдоаше, бине ал сфергы. 4) Пен-
таг мажнугирѣ ғпрояпелгы пре дмне-
зэг ал руга. 5) Пре чёй скижбенци ал
мажнуга. 6) Наказыл, ши суперарѣ
и8 риздарае але погта. 7) Ал луга, ши
ал ғрета пре чёй че и8 грешнит нода.

(†) Ѥ. Үе вар ғобжиди чёй че ал плиният
ачесте фапте?

Р. Фийнд къ ачёл к8 ачёл фапте ал
деворит Крединца чё дрепти, вар ғо-
бжиди ғпизречіл Үерюлгы.

(†) Ѥ. Де оүнде съ поате щи ачаста?

Р. Съ арать ачёл дин Сентенциа, каре
ва Зыче Жудекштэрюл ла чёй дрепци.

(†) Ѥ. Даф ачёлара че ва фи, карий и8 ал
ғплиният ачесте фапте?

Р. Ачёл гарш ғпротив вар ғобжиди,
адек: Вар піорде ғпизречіа, ши вар
мошенни манка чё вичинк.

(†) Ѥ. Де оүнде съ щим ачаста?

Р. Ашиждерѣ динтаг ачёл Сентенцие,
каре ва Зыче Жудекштэрюл кепрү чёй
че вар ста дік спанга.

§. VII.

А ѿниспрезѣчѣ ѧкоєтъръ ѿ Кредиин-
цехъ.

Пенитъ чѣле патръ дѣ пре оѹрмъ.

†† Ѣ. Чѣ съ кїамъ ѿчѣсте патръ дѣ пре
оѹрмъ?

Ѣ. Схіпъ ѿчѣлѣ ѿареш кáре ѧтжмплáръ,
кáре май пре оѹрмъ вар ѧтжмпинна пре
тотъ ѿмъ.

†† Ѣ. Үе фѣл схіпъ ѿчѣлѣ ѧтжмплáръ?

Ѣ. Мóартѣ ѿѣ времѣнникъ, Ж8дека́та
ѡѣ нифциарникъ ши дѹпъ ѿчѣлѣ, са8 ѧп-
рциа үерюлъ, са8 М8нка ѿѣ вѣчнникъ.

†† Ѣ. К8м 3иичъ, къ вар ѧтжмпинна пре
тотъ ѿмъ ѿчѣсте патръ?

Ѣ. Йиаиста прѣе8е ѿ ѧтцелѣи к8 деспир-
цире. Үѣле дօаш дин тѣю, вар ѧтжм-
пинна пре фїеше кáреи ѿмъ, пре чел пакъ-
то, ши пре чел дрѣпъ, ѧдеика Мóартѣ,
ши Ж8дека́та. Г҃р чѣлелалте дօаш,
ѧдеика М8нка, ши ѧпрциа вар ѧтжм-
пинна пре тօци ѿаменъ, Ѣиз к8 дес-
пирцире, ѧдеика: пре чей дрѣпци ѧнед
ѧтжмпинна ѧпрциа, г҃р пре чей пак-
то ѿшъ М8нка ѧдълъ.

††

†† Ѥ. Ѥша дár съ ка́де πѹπѹѡѡр ѿамени-
лѡр ѣ мѹри?

Ѥ. Ѥиевлатáцىй че зýче сփнта Скрипту-
ръ. „Съ ка́де πѹпѹѡѡр ѿаменилѡр
„съ мóаръ ѿдáтъ, тѣр дѹпъ ѿчѣл жы-
„декáта.“ (Евр. 9 27.)

†† Ѥ. дár пентр8 че сжнпт Ѥша поцъ дад-
пѡръ ѣ мѹри?

Ѥ. Пентр8 ѿчѣл, пентр8 къ поцъ ѣ Ѥ-
дам ѣ8 грешнг, шн пентр8 ѿчѣл пре-
поцъ мóарпѣ ѣ8 ѿжѹнс, шн πѹпѹѡѡр
са8 зýс: „Пэмжнг єшн“, шн ѣ п-
„мжнг те бен Ѥтодорчe.“ (Фачерб.
3. 19.)

†† Ѥ. дѣкъ вѡр мѹри поцъ, Ѥша чине съ
ва жыдека?

Ѥ. Ної креџжнд, къ ѿдевэрат еа фн ѿ-
датъ жыдекатъ πѹпѹѡѡр ѿаменилѡр,
шн ѿчасга крѣдем, шн мэрпѹнснм,
къ поцъ кárїй ѣ8 мѹриг пннз ѿчума,
шн вѡр мѹри пннз ла Ѥфрикошапъл
жыдёц, Ѥпр8 ѿчѣл зý, шн час тарш
съ вѡр Скѹла, шн съ вѡр Ѥвїл: шн ѿчѣл
съ кїамъ Ѥвїлрѣ Мѡрцилѡр чѣ де ѿбще.

†† Ѥ. Сдаре фнба ѿчѣл къ ѿдевэрат?

Ѥ. Топ ѿдевэратъл креџнн не Ѥдоңт дад-
пѡрю тасте ѣ крѣдe, шн ѣ ѿшеппѣ Ѥ-
погъ часъл, къ ва съ фіе Ѥвїлрѣ Мѡр-
цил-

ЦИЛАР. ШИ АЧАСТА НИСЯ ПУНЕ НОАШ Ѣ-
НАЙНТЕ Ё КРЕДЕ ѢПР8 АЧАСТА ѢКЕЕТВР8.
†† Ѣ. ДЕ ОУНДЕ СЗ ПОДПЕ ѢИ АЧАСТА?

Ѣ. СЖНГВР НЕМИНЧИНОСВЛ Ж8ДЕКЕПВРЮ Є-
ДЕВВРБЗЕ ГРЗИНД: „КЗ ВА ВЕНІ ЧАСВЛ
„, ИЖНД МОРЦІЙ ВАР АВЗН ГЛАСВЛ ФІЮ-
„, Л8И Л8И АМНЕЗЕ8, ШИ КАРІЙ ВАР
„, АВЗН ВАР ѢВІЛ.“ (Іоанн 5. 25.)

†† Ѣ. ПЕНПР8 ЧЕ ВА ФИ АУТ ѢВІЛР8 Ё МОР-
ЦИЛАР?

Ѣ. ДОАШ СЖНП ПРІЧНИЛВ АЧЕІЛ. 1) Ка
СЗ АРБПЕ АМНЕЗЕ8 ПУПБРК ШИ СЛАВА
СА, ШИ ДРБПГА Ж8ДЕКАПГ. 2) ПЕН-
ПР8 КА ТОЦІЙ ШАМЕНІЙ Д8ПК ДРЕППАПЕ
СЗ ПРІЙМБСІК ПЛАГА СА.

†† Ѣ. ЧЕ ВА ФИ Д8ПК АЧЕІЛ?

Ѣ. ВАР МЕРЧЕ ТОЦІЙ ШИ ЕНІЙ ШИ МОРЦІЙ
ШИ ВАР СГА ѢНАЙНПЕ Ж8ДЕКЕПВРЮЛ8И,
ШИ ВАР ДА РЗЕПУНЕ, ШИ ВАР ПРІЙМН
ФІЕЧЕ КАРІЙ Д8ПК ФАПТЕЛЕ САЛЕ, А8
СЛАВК А8 НЕЧННСТЕ.

ѢДОШСРЕЗКЧЕ ѢКЕЕТВР8 Ё КРЕ- ДННЦІЙ.

†† Ѣ. ѢПР8 АЧАСТА ДЕ ПРЕ ОУРМЗ ѢКЕЕТВ-
Р8, ЧЕ СЗ ПУРВНЧЕШЕ Ё КРЕДЕ?

Р. І́нчѣ ға́стѣ ҳотържѣт ѧ қрѣдѣ, ши ѧ
ащепитѣ ѧлти дѣш դе пре оўрмѣ, ѧ-
декъ: ѧг ՚пързциа Ү́ерюлѹй, ѧг мѹнка
чѣ вѣчникъ.

†† Ѣ. Сәде ға́стѣ ѧчѣл կг ՚девзрѣт կ՞մ
къ ва фи вѣлца вѣкѹлѹй че ва съ фіе?

Р. Преі՞մ հջու կ՞մնի ѧне ՚дой և
фи ՚բეլրѣ, ши յզдеіката, ѧшиждե-
րѣ հջու կ՞մնի ѧне ՚дой, կ՞մ և հջ-
ва фи ши քըспլեղիրѣ ձՑու ֆա՛пте, ши
ѧчаста ға́стѣ вѣлца вѣкѹлѹй че ва съ фіе.

†† Ѣ. ՚шա ձար ши че՞ն ՚քрепци, ши че՞ն
պէկտօշի вшր ձե՞ն վѣлց вѣчникъ?

Р. ՚шա ға́стѣ, կչчի вшր фи ՚տօչի կ՞մն-
րիտարի, լիչ հջ ва фи вѣлца լար ՚տե-
менѣ.

†† Ѣ. Կе ֆէլի ва фи вѣлца ѧчѣл ѧ ՚քреп-
циլար?

Р. Փերինիրѣ, ши ենе կարօկօսչ ՚ վѣчի;
կչчի ՚ի вшր մօշենի ՚пързциа Ү́ерюлѹй.

†† Ѣ. Ձար կе ֆէլի ва фи вѣлца դւ վѣчի ѧ-
чելար ՚սկնդնչի շи պէկտօշի?

Р. ՚նկըլօսչ, շи փզր կարօկ; Կչчի
вшր մերւե լա ՚սըենի մѹнчи; ՚ ֆօ-
կ՞լ չել վѣчник.

†† Ѣ. Сәде միլѹնва пре ՚ի կանձա ՚մնէջէ՞?

Р. ՚ վѣчի հջի վա միլѹն, կիչի ՚ի վա ՚-
սկѹլտѣ пре ՚ի, կիչի вшր մայ ՚շի քըշ-
ալտѣ մի ՚ի.

†† Ѣ.

†† **Ѥ.** Ашà дár че не прéбъе нóлаш афáче ка съ скръзм дe мóнчй, шì съ мо- щенýм виáца?

Ѥ. Ачéстг Сфáт прíймíцй, шì д8пz джн-съа виেцвнцй. „Д8цй амíните дe чé- „, лe дe пре оўрмz алe тáле, шì „ „, вéчй н8 вéй грешн. “ Знчe вóаш Си- рáх (Кáп 7. 39) Ачáста адукжнд8вz амíните вz вéчй ферн дe рéз, шì вéчй фáче бýне, шì ашà вéчй скръпа дe мóнчй, шì вéчй добжндн ѓпврзцia Ѣерюл8н, ѓпг8 Хc. Іc дмн8л нéспр8, амíн.

П А Й Р Т Ъ Б.

Пенг8 Дráгосте.

Ѥ. **Ѿ**аре тáсте ачéл дест8л кетрз мжн-т8нре, ка съ крёдем дрéпт д8-пz Сýмвол?

Ѥ. Н8 тáсте дест8л ачéл, чн съ чéре т-кz дела ѿм8л чел крешин, ка съ шì юбескz к8 дt дннс8л.

Ѥ. Пре чнне прéбъе съ юбýм?

Ѥ. Сжнг8р Мжнт8нгврюл ѓвáцк, кz прé-бъе съ юбýм пре дмнезéз, шì пре- ѓпврóапеле нóспр8.

Ѥ.

Ѣ. Дѣрѣ ѿлтеле че сѧнти пре лѹмѣ ѿчѧста,
ѡаре нѹ прѣбѹе съ юбнм?

Ѣ. Де ѿчѧста ѿша ерзлюще љпостолъ: „Съ
„нѹ юбнциј лѹмѣ, нічн чѣле че сѧнти
ѹ лѹме.“ І Іѡанн 2. 15.

Ѣ. Пентрѹ че сѧнтием датѡри ѿ юбн пе дм-
незѣ?

Ѣ. Пентрѹ къ єл гаѣте ф҃ктуровъ, ши
пѹргутѡръ, де гриже, ѿбенитѡръ ши
мжнгунтѡръ ностրѹ.

Ѣ. Кѹм прѣбѹе ѿ юбн пре дмнезѣ?

Ѣ. Кѹ тօалтъ нинма, кѹ тօт сѹфлетъл,
ку тօалтъ вжртѹтѣ, ши кѹ тօт гжндул.

Ѣ. Дѣр че гаѣте ѿчѧа ѿ юбн пре дмнезѣ?

Ѣ. Гаѣте ѿ плинн кѹ тօалтъ ѿскрдїл пи-
рѹнчилие лѹи.

Ѣ. Щине съ кїлмѣ љпрօапеле нострѹ, пре
кареље съ кађе ѿ юбн?

Ѣ. Тօт ѿмла, кареље гаѣте љптрѹ ѿчѧстъ
ѹ лѹме.

Ѣ. Пентрѹ че сѧнтием датѡри, ѿ юбн пре
љпрօапеле?

Ѣ. Пентрѹ ѿчѧа, „К чн чѣл че юбѣщє
„пре дмнезѣ, ѿчѧла юбѣщє ши пре
„Фратаеле сѹ, ѡр каре нѹ юбѣщє пре
„Фратаеле сѹ, нічн пре дмнезѣ нѹ
„юбѣщє“ Знче сѹнта Сирптуоръ.

Ѣ. Кѹм съ кађе ѿ юбн пре љпрօапеле?

Р. Ѣсѹш Дѣнізѣгъ ѿрѣтъ, икъ ѿшѣ прѣвѣ
съл юбѣмъ, икъ пре ной ѡшии.

Ѥ. Къ че фѣл дѣ мъсѹръ съ плииѣшъ ѿнѣ
драгосте?

Р. Йчакста є мъсѹра драгостеи чѣнъ дрѣп-
те кътъръ йпрѣаپелъ: „Кѣтъ вонцѣ съ
„, факъ волаш шаменъ, фачеци ши вонъ^ъ
„, аѡр ѿшнѣждерѣ. Ши кѣре ціе нѹцѣ
„, воеши, алтѹлъ нѹ фаче.“

Ѥ. Й че съ кѹпрѣнде драгостѣ носитъ ѿ-
сѹши?

Р. Съ кѹпрѣнде ѿчакста ѿтѹл ѿнѣл икъ съ
пѹртѣмъ грижъ пентѹлъ мжнтуһирѣ сѹфле-
тулъ ши пентѹлъ сѹнгатѣ пѹтѹлъ.

Ѥ. Йша даръ че ѿстѣ драгостѣ?

Р. Драгостѣ ѿстѣ дарула дѹтулъ сѹнгатъ,
кѹ кѣреи ной пре Дѣнізѣгъ икъ пре оѹн
бїне май мэръ сѹнгатъ пентѹлъ сѹнгатъ,
йпрѣ пре йпрѣаپелъ носитъ пентѹлъ Дѣні-
зѣгъ ѿдевзрѣтъ ѿл юбѣмъ.

Ѥ. Йнне не ва ѿвзца пре ной ѿдевзрѣтъ ѿ-
бїни?

Р. Йчела въ ва ѿвзца пре вонъ ѿ юбїи, кѣ-
реи въ ѿвзца ѿ въ фернѣ дѣ рѹлъ, ши ѿ
фаче бїне.

Ѥ. Йнне не ва ѿвзца пре ной ѿнѣл?

Р. Лѣпѣ лѹлъ Дѣнізѣгъ, кѣре съ нѹмѣшъ
Зѣче кѹвните; ѿдекъ: Зѣче пѡрѹнчъ.

Ѥ.

Ѣ. Че фѣл га́сте кѹпрѣндеरѣ ле́ций ѧчේшїл?

Ѣ. Га́сте оўна Дра́гостѣ. „Плинирѣ ле́ций, га́сте Дра́гостѣ“ Зи́че Сквицтѣ-
ро. Ром. 13. 10.

Ѣ. Че чѣре ѧчáстѣ ле́цие дѣла ѿм?

Ѣ. Сз се ферѣекъ дѣ рѣз, ши Сз факъ би́не.

Ѣ. Че га́сте ѧчáста ѿс ферѣ дѣ рѣз?

Ѣ. Га́сте ѿ фѹни дѣ пзиатъ, ши дѣ то́а-
ти недрепитѣ.

Ѣ. Да́рз ѿ фáче би́не че га́сте?

Ѣ. Га́сте ѿ Свѣжшн лѹкѹриле чѣле би́не
ірешиненїй.

Ѣ. Че не ՚вѣцъ май мѹлтъ дѣ ѧчáстѣ ле́цие?

Ѣ. Прѣ джнса си́нгур дмнезе́д ѿд ՚пзр-
цитъ, ши ѿд Сквиц прѣ дбаш Тале :
дмнитрѣ кáре прѣ оўна ѿд пѹс патрѣ
пѡрѹнчїй, кáре ՚дрепитѣз дра́гостѣ куз-
прѣ дмнезе́д, тѣрз прѣ ѿлита шасе, кá-
ре пизеек дра́гостѣ кузпрѣ ՚проапеле.

§. I.

Л Т О А Т Ь К Л Ъ.

Пентρδ дрágостк кзгрз Дмнезé8.

Лтка Порѹнк..

К

(+) Л. Кáре ю́стe пoрѹнка дин тжю?

Р. „, є8 сáнти Дmнвла Дmнезé8к тé8, сz „, н8 фíе цíе алцíи Д8мнезéй афáрз дe „, мýне.“ (єшнр. 20. 2.)

(+) Л. Чe пoрѹнчéщe Дmнезé8 т̄ ю́стe пoрѹнкz?

Р. Пoрѹнчéщe ю́стa, ка ѿдеврáт сзл к8нóлшем пре єл, ши т̄ пржнс8ла сz крéдем, ши афáрз дe тóалте сзл ю-бýм, сзл чинстíм, сz не Ѳкннзм, сзл сл8жíм, ши сz не тéмем к8 ѿдеврáтк к8черннчíе.

(+) Л. Аéкz пoрѹнчéщe ю́стa, дáр чe ѿ-прéщe?

Р. С9прéщe чé гróасz нeД8мнезéйre, ши а лименилар м8лпz д8мнезéйre, ши т̄-кинáрк дe юдóли, дешáртк кредйнцz; ѿдекz: нeДрéппta чинстírе дe Дmнезé8, Ѳкz май ѿпрéщe вржнитарíа, ши тóт фéлюл дe ферменкитарíе.

Лтка

Ἄδυτα Πωρόνικα.

(+) Λ. Κάρε μέστε ἄδυτα Πωρόνικα;

Ρ. „Σε νύζι φάχι τις κίπ χοπλίτη, νύχι
„πόατης ἀσμηνάρτη, σε νέ πε τρικήνη^{τη}
„λωρ, ων σε νέ σλυγέσι λωρ.“ (Ε-
ιστρ. 20. 4. 5.)

(+) Λ. Τε ωπρέψε Δῆμεζές ἀντέ;

Ρ. Ωπρέψε ἀτάστα, κα κρεψήνητή γίνεστε
ων τρικηντύνητε κάρε σε κάρε ούνγλα Δῆ-
μεζές, ἀλπιλ φεπτύρη νύχι τρόφη κίπ
σε νέω δήτη, γή λύτη ούνγλα σε σλυγά-
σιες; το Σιεύρητ, ωπρέψε σε νέ φάγεμ
κίπορη ηδολέσι, ων σε νέη τρικηνόμ
λωρ κα λύτη Δῆμεζές?

Ἄπρέλ Πωρόνικα.

(+) Λ. Τε φέλ μέστε ἀπρέλ Πωρόνικα?

Ρ. „Σε νέ μάι νύμελε Δῆμολύτη Δῆμε-
ζέλυτη πάζ θρεσέρητ.“

(+) Λ. Τε ωπρέψε Δῆμεζές πριν ἀτάστα Πω-
ρόνικα?

Ρ. Ωπρέψε πόατης ηεγηνεστήρτη νύμελού
σέζ χέλού σφητ. Κάρε πόατη φή κά
χώλα δε Δῆμεζές γήτη ἀρτατητη, σαζ
γήτη ἀσιύνικα, κάζ ψερζμάνητ στράμη,
κάζ σεδυήρτη, κάζ βλεστεμάρτη, κάζ ιελ-

κάρτη

κάρτε φεγγαδύνηνται ω̄η ἀριμωσάγθλοι
κάρε σλοφ φεκόπτ ἥπρος ηθμελε λόη.

(+) Π. Δάρτι χε πωρθηντέψε, δέκις ὥπρέψε
ἄχαστα?

Ρ. Έτέρε ἄχαστα; Ια μόη ηθμελε λόη χέλ
σφήπτ ἥ πόαπτε βρέμετε στα σλεβίμ,
ω̄η στα λεθαίμ, καθ φάπτα, καθ κε-
βάντολ, ω̄η καθ γάνδολ, ω̄η καστ φθ-
υίμ, φερήναδύνε δε πόαπτε ἄγέλε, κά-
ρε κάρι σπρε ηεχηνστήρε ηθμελοι λόη.
Φεγγαδύνηντε, ω̄η ριμωσάγθρηλε δρέπτ
στα υινέμ, ω̄η στα λόη πληνήμ.

(+) Π. Θάρε κεβίνετε ώμολοι λόη ιρεψήν σ-
σε όχρε καθ ηθμελε λόη Δηνεζέ?

Ρ. Πόαπτετε ιρεψήνολ όχρα καθ ηθμελε λόη
Δηνεζέ, ἥτε ω̄η ἄγέλ ἥ μάρε ω̄η δε
πρεεθηντζ λόκρος, ἕρζ ηθ ἥ φιέψε χε
λόκρος δε ηιμήικα, κατ ἄστα πωρθηντέψε
Δηνεζέ, (Δεβα. 6. 13. Κάπ 10. 20.)

Ἅπατρα Πωρθηντε.

(+) Π. Κάρε ἕστε ἄπατρα Πωρθηντε?

Ρ. „Ἄδυτοι ἀμήντε δε Ζίωα Σάμεστε,
„κατ στ ώ σφήτεψη πρετά. Σάσε Ζί-
„λε στ λόκρεζή, ω̄η στ φάγη ἥπρος ἄ-
„γέλε πόαπτε λόκροθρηλε πάλε, ἕρ ἄ
„, ω̄π-

, шáптѣ 3н юстѣ Съмбита Дмн8л8и
,, Амнезé8л8и пé8. " (Ешир. 20. 8 10)

(+) Ѣ. Че пшр8нчѣщe Амнезé8 ѣ ачáста Пшр8нкz?

Р. Пшр8нчѣщe ачáста, ка тóт ѿм8л ѣ
Зиша д8мннечїй, са8 ѣлтѣ 3н ぢe Сзр-
взг҃оаре ぢe тóт л8кр8л гре8 съ ѿднх-
нѣкz, шн съ м8лцъмѣкz л8и Амнезé8.
Кáре поалте фн ѣпр8 ачесп кнп
кжнд ѣл фхрз лѣне ва венн ла Бисѣ-
рикz, шн ѿколѡ ва ѿскултѣ Амнезел-
тика Сл8жбз к8 л8аре Амнните, шн съ
ва р8гà к8 к8черннчіе, пре чéй Сзрачї
шн мишён ва хрзнн, шн ва ѿзпа. Шн
ѧлтеле:

(+) Ѣ. Аáр ѣпротнва ачѣл че ѿпрѣщe?

Р. Тóлте ачѣлѣ че Сънп ѣпротнвѣ аде-
взратеї прхзн8нри. Прек8м л8кр8риле
чѣле гре8ле, лѣнѣ ѣ тѣрџe ла Бисѣри-
кz, вѡрбелe, шн ржсбриле, фїннд ѣ
Р8гзч8нe. Гарз афарз ぢe Бисѣрикz, ѿ-
прѣщe мжнкарѣ, шн езгп8ра ћѣ фх-
рз ぢe Саці8, шн ѣлте нек8вїнциe, кжчї
ѧша съ нечинствѣщe д8мннекa.

§. II.

А Д є С О А Т А Б Л Ъ.

ПЕНТРУДРАГОСТЪЧЪ КАПРЗАПРОАПЕЛЕ.

А ЧИИЧЪ ПАРУНКЪ.

(+) Ѣ. Къре га́сте А ЧИИЧЪ ПАРУНКЪ?

Ѣ. „ЧИИСТЪЩЕ ПРЕ ТАТВЛ ПЕ8, ШИ ПРЕ „МУМА ТА, КА БИНЕ СЪЦИ ФИЕ, ШИ „МУЛЦИ АНИ СЪ ПРВЕЩИ ПРЕ ПАМЛНГ.“ (БШНР. 20. 12.)

(+) Ѣ. ЧИНЕ СЪ РЦЕЛБЦЕ АНЧИ ПРИН ТАТВ, ШИ МУМЪ?

Ѣ. ПАРУНЦИЕ ЧЕЙ ДУПК ПРУП, ШИ ПОЛАПК КЕПРГЕНІА, ШИ БАПРЖНБЦЕЛЕ.

(+) Ѣ. АША ДАРЧЕ ПАРУНЧЪЩЕ ДМНЕЗЕ8 АНЧЕ?

Ѣ. КА ПОЦИ ФИИ, САЗ ЧЕЙ МАЙ ТИНЕРІИ МАЙ МАРНЛАОР СЪЙ СВЛЕ ДІБ ЧИИСТЕ, АСКУЛПАРЕ, ПЛЕКАРЕ, ДРАГОСТЕ, ФИИКЪ, ДАРЕ, ШИ ПАРУЦІЕ, КА АЧАСТА ГАСТЕ БИНЕ ПЛКІСУР РИАНИНГЕ ЛУЙ ДМНЕЗЕ8.

(+) Ѣ. СДАРЕ НВІС ПОЛАПЕ АНЧЕ АІС РЦЕЛБЦЕ ПРИН ТАТВ, ШИ МУМЪ, ШИ СПРПХНІРІЕ ЧЕ РПРРГПФСІКЪ?

Ѣ. НЕЗМННГІТ ПРЕВЕ СЪ СЕ РЦЕЛБГК АНЧЕ РИАЛПК СПРПХНІРІЕ, ПЕНТРУДРАГОСТЪЧЪ КЪРЕ ПАРУН-

Пωρѹнчѣшє Ѣтѹ8 ѧчѧстъ Пωрѹнкъ ѧм-
нег҃е8, ка съ ѿ аскултѣм, ши съ не
плеикѣм, съ ѹг҃ем фїербнитъ пре ѧм-
нег҃е8 пентѹ8 джнса, ши съѡ чинстим,
ши съ не смерим Ѣнаинитѣ єи, ши
съ ѿ ѧвем Ѣтѹ8 мэрє чинсте, к8 тѣ-
мерє ѧдѡгатъ ка пре ѿ пѹтѣре дела
ѧмнег҃е8 ржнду8нитъ.

(+) Ѣ. Үе ѿпрѣшє ѧчѧстъ Пωрѹнкъ?

Ѣ. Сօпрѣшє тօт фѣлю дє неисѹйнцъ,
каре поалте фи к8 Ѣпротивнрѣ май съ8
н8мицилаѡр Пэрнцъ, са8 к8 Ѣтарж-
тарѣ, са8 съдѣлма, са8 вѣтам, са8
досудирѣ, са8 к8 прѣчертѣ, к8 ведѣрѣ,
са8 к8 не аскултарѣ, са8 к8 съдер-
бірѣ; тօалте ѧчѧстѣ съ ѿпрѣсіс ѧмчъ.

Ѣ ша8тѣ Пωрѹнкъ.

(+) Ѣ. Ка8е ѣстѣ Ѣ ша8тѣ Пωрѹнкъ?

Ѣ. „, Съ н8 оѹчнзъ.“ (Ѣшнр. 20. 13.)

(+) Ѣ. Үе ѿпрѣшє ѧмнег҃е8 прнн ѧчѧстъ Пω-
ѹнкъ?

Ѣ. Сօпрѣшє ѧмчъ тօалтъ съдертарѣ вїеци
чѣи съфлетѣши, са8 прѹпѣши, н8-
май ла венїнїи н0шрїи, чи ши ла н0и
сїнг8рїи, ка8е поалте фи к8 л8к8р8л,
к8 к8вѣнит8л, ши к8 նнима, к8 гѣн-

ΔΥΛ, ΚΩΣΦΑΠΤΩΛ, ΣΑΒ ΚΩΣΦΑΠΤΩΛ ΔΙΓΕΔΔΗΡΈ
 (†) Λ. Δάρε χε πωρθητέψε αίνητε ἀ σφάτε?

Ρ. Πωρθητέψε, κα πότι ωμδλ πρεκδμ α-
 τά, ασά ώη πρε ἀ Απρόαπελδη Σάζ βιλιζ
 σεω ἀπερε. Γέρε μαι βιρτός ανάστα
 πωρθητέψε πεντρδ ειλιζ απρόαπελδη,
 κα πεντρδ σηνεπάπτε λωρ σηνε δγέμ
 λδη Δηνεζέδ, κα δπρδ ηικάζ, ώη νε-
 βόε Σάζ απρέμ, κα σελε δέμ χε λε
 ληπέψε, κα δπρδ πόατε σε αρτάμ
 κετρε όη μήλι.

Α. ψλπτέ Πωρθηκά.

(†) Λ. Υε φέλ είστε ἀ ψλπτέ Πωρθηκά?

Ρ. „Σε ήδη ειδρεύψη.“ (Ξηρό. 20. 14.)

Λ. Υε Δάρε σε ωπρέψε αίνη?

Ρ. Λέσνε σε πόατε εεδτέ, κα ωπρέψε Δη-
 νεζέδ δπρδ ανάστα Πωρθηκά πόατε ω-
 πρήτα Δρεγοστήρε, ηερθηνάρέ, ΚΩΡ-
 βία, ώη πόατε πρδπέσικα ηειδρεζήρε,
 κάρε σε φάτε Σαβ ΚΩΣΦΑΠΤΩΛ, Σαβ ΚΩ-
 ΚΩΣΦΑΠΤΩΛ, Σαβ ΚΩΣΦΑΠΤΩΛ. Λικε ηε-
 πρε ανάστα σε ωπρέσικα ανέλε μάρη π-
 κάπτε, Ζεγέρέ ΚΩΣΦΑΠΤΩΛ, Ζεγέ-
 ρέ ΚΩΣΦΑΠΤΩΛ κάρε Δύπη ζεδεκάπτα δ-
 πρεπτέσικα γρέδ σε πεδεπέσικα.

(†) Λ.

(†) Π. Δάρε χε πωρθητέψε Δῆμεζές ἢπρο
ἀνάστα Πωρθηκε;

Ρ. Διη σύνε σύνγρο ἀρτπάτ γέστε χε πω-
ρθητέψε, ἄδεικ: Ιες σύνε προζήμ δε
πόατζ σπύρικηγή. Λες πωρθητέψε κα-
προς ἀνάστα χέλωρ ἡεδράζη σε προτίκε
δράγοστέ, ωὴ Κρεδήνια, τέρ χέλωρ νε
ἡεδράζη φευχωρία, ωὴ πρόπτυρωρ δε ώβψε
χήνιστέ, ωὴ κδράζενία.

Δ ὥπτα Πωρθηκε.

(†) Π. Υε κδεινηπέζε ἄ ώπτα Πωρθηκε?

Ρ. „, Σε ἡς φύρ. “ (Εωνίρ. 20. 15.)

Π. Υε ώπρεψε Δῆμεζές πριη ἀνάστα Πω-
ρθηκε?

Ρ. Σεπρεψε πρε πότ πέμπλ δε νεδρεψπτζ
λδάρε λα σύνε ἄ λδιερθριλωρ σπροζήνε,
φίε ἀτέλ λα ἀρτπάρε; φίε πρε ἀσιγής,
σας ες ἡσπλαγγή. Σεπρεψε ζήικ: πόα-
πζ πάρθεα, ώρη ἤ χε κήπ σάρ φάχε λα
ἀετέρε ωὴ εζηνόλ ἀπρόαπελη.

(†) Π. Δάσα δάρε χε σε πωρθητέψε πριη ἀ-
νάστα Πωρθηκε?

Ρ. Σε πωρθητέψε ἀνάστα, ια σε λαζέμ
νόϊ λδιερθριλε ἀπρόαπελωρ νόψρη ἤ-
προ ἤπρεψήμες σά, ια σε προζήμ λδ-
ιερθριλε λωρ ια ωὴ ἄλε νόαστρε, ια σε
νε προδήμ πεντρος πράκιλ νόστρος κε

ДРЕПЕТАГЕ, ІАРЗ ЛА ЧЕЛЕ СПРЕННЕ СЖ
НЧНЕ ІГИИДЕМ, АША КА СЗ ПОПЕМ А-
ЖУГА АПРОАПЕЛВИ Ф ВРБМЕ ДЕ НЕВОЕ.

А н'ош Пирғынкъ.

(†) Ѣ. КАРЭ ЙАСТЕ А НОА ПИРҒЫНКЪ?

Ѣ. „ЙАСТЕ АЧАСТА: СЗ НЗ МАРТҒЫНСЕҮЙ А-
„СЫПРА ВЕЧИНДЛЯЙ ТЭЗ МАРТҒЫРІС МИИ-
„ЧИ НОАГЗ.“ (Ешир. 20. 16.)

(†) Ѣ. ҮЕ АПРЕНДІШЕ АЧАСТА ПИРҒЫНКЪ?

Ѣ. СӘПРЕНДІШЕ ТОАЛГУ ШЕИЧИНДЛЯРДЕ ЧІК РІК А ЛИМ-
ЕЙ, КАРЭ СЗ ПАРНДІШЕ СПРЕ ПАГДА ВЕ-
ЧИНДЛЯЙ, АПРЕНДІШЕ ЗИК: ҲҰЛІРД НЗМЕ-
ЛЯЙ ЧЕЛДЛЯЙ ДЕ ЧИҢСТЕ А ВЕЧИНДЛЯЙ, КАРЭ
СЗ ФАЧЕ КЗ ІГИНАРД, КЛЕВЕТІРД, ГРЕН-
Д, ДЕ РІЗ, ШОПТІРД, ШСЖИДІРД, ВЖА-
РД, СЫПЗРД, КЗ СФЕДІРД ШИ АЛДЕ
АСКМЕНД.

(†) Ѣ. ДАРЗ Ф ПРОПІВА АЧЕЙЛ ЧЕ ПИРҒЫНДІШЕ?

Ѣ. ПИРҒЫНДІШЕ, СЫНЕ ПАДЫМ ГҮРДА ШИ ЛИМ-
БА ДЕ ТОАЛГУ ГРЕНД, ДЕ РІЗ, ШИ НЗ-
МЕЛЕ ЧЕЛ БЫН АЛ АПРОАПЕЛДЛЯЙ НОСТРД,
ЛА ТОАЛГУ ВРБМД СЗЛ АПЗРД, ШИ. СЗЛ
АЗДДЭМ.

А ЗЕЧІК ПИРҒЫНКЪ.

(†) Ѣ. ҮЕ ФЕЛ ЙАСТЕ А ЗЕЧІК ПИРҒЫНКЪ?

Р. „Съ нѣ пофѣшій мѣрѣ апраопелѣ
 „пѣз, съ нѣ пофѣшій каса вѣчнѣлѣ
 „пѣз, нѣчай мошіа лѣз, нѣчай слѣ-
 „га лѣз, нѣчай слѣжника лѣз, нѣчай
 „бѣзл лѣз, нѣчай асінѣл лѣз, нѣчай доби-
 „тѣкѣл лѣз, нѣчай тѣате кѣте сѣнїе а-
 „ле апраопелѣ пѣз.“ (Ешір. 20. 17)

(†) Ѣ. Үе пофѣшіе дѣнѣзѣз прин ачастѣ дѣ
 пре оѣрмѣ Пшрѣнкѣ?

Р. Ачастѣ Пшрѣнкѣ йесте сїзрѣ зѣкѣрре,
 са8 кѣзпріндере ачѣлѡр чинчай Пшрѣнчай
 пентрѣ дѣрагостѣ чѣ кѣзпѣ апраопеле.
 Пентрѣ кѣ зѣрѣ ачѣлѣ Пшрѣнчай ѿпѣ-
 щіе дѣнѣзѣз лѣзкѣрѣ, ши вѣрба чѣ рѣ
 зѣроптива апраопелѣ. Гѣрѣ зѣрѣ ачѣ-
 стѣ Пшрѣнкѣ: ши гжидѣрѣ ши пшрѣнѣ-
 рѣ чѣ рѣ, ши чѣ дин лѣзнѣрѣ айни-
 мѣй пофѣкѣ ѿпѣщіе. Дѣ айчай кѣзноашем
 преекѣзм дѣнѣзѣз пофѣшіе, ка ной нѣ
 нѣмай дин афарѣ: чи ши дин лѣзнѣрѣ
 съ фим дѣ савжаршит.

§. III.

Пентрѣ Пакѣтѣ.

Ѣ. Чѣ йесте ачѣл, че съ ѿпѣщіе зѣрѣ
 ачѣлѡр зѣче Пшрѣнчай?

Р.

¶. Τόατε ἀγέλε κάρε σάντ προτιβίριλε
βοῖη λύη Δῆμεζές χέη σφῆτε, ἕρζ ἄ
προτιβίριλε ἀγέλε σάντ πξκάπτελε; Δέη
πξκάπτλα σε ὠπρέψε.

¶. Υε ἔστε πξκάπτλα?

¶. Γάστε πότ ἀγέλα χε βάτε ρζζόῳ ἄπρο-
τίβα ἀγέστωρ Ζέηε πωρύνχη ἄλε λύη
Δῆμεζές, κάρε πόδτε σε φίε κώ φάπη-
τα, κώ κεθήπτλα, ψή κώ γάνδλα.

¶. Δε κάτε φέλιορή ἔστε πξκάπτλα?

¶. Δε μόλτε φέλιορή. Κέχη αῦνελε σάντ
δε μόαρτε, ἄλτελε Ἐργαπόαρε. Ἀπόη ἔ-
ρεζ ιέλε δε μόαρτε ἄ μόλτε φέλιορή
σε φάι. Πεντρύ ἀγέλα αῦνελε σε κιά-
με πξκάπτε ἄπροτίβα Δῆλαλη σφῆτ, ἄλ-
τελε στριγαπόαρε λα Υέριο, ἕρζ ἄλτελε
πξκάπτε στρείνη.

¶. Κάρε σάντ ἀγέλε πξκάπτε δε μόαρτε?

¶. Τόατε ἀγέλες σε ηγμέσικ πξκάπτε δε
μόαρτε, κάρε κώ πιέρδερής βιέζηη δε
βέχη σε ὠπρέσικ. (Γαλ. 5. 19. 21.)

(+) ¶. Δάρζ ὠσεβήπτ κάρε σε κιάμη δε μόαρτε?

¶. Ηγμερζμ δε ἀγέλ φέλ ωάπτε. 1) Μην-
δρία. 2) Ιούνιρή δε ἄργηντ, σαζ κεμ-
πτρία. 3) Κερβίλ. 4) Ζαβηστίλ. 5) Ηε-
σητράρή πάντετελγή. (Λεκομία.) 6)
Цίνερή ἀμίνητε δε ρζζ. 7) Λενεβήρή.

Ѣ. Пентрѹ че тóкма ѿчесиѣ съ кіамъ пе-
кате дѣ мօарте?

Ѣ. Пентрѹ ѿчеса ізъчи мѣле нѹ дѹпъ непѹ-
тиицъ, чи тóт дѹбна ісъ бóл, ши ісъ
таре гжид съ фáк, ши пентрѹ ізъ сѧнти
принчина а мѹлтюра ѻлтюра пзиака.

Ѣ. Че ѻисте мжидриа?

Ѣ. Мжидриа ѻисте пофти фэрз дѣ мисѹ-
рз а чинстїй, а славїй, ши а ковж-
ширий.

Ѣ. Че ѻисте юбнрѣ дѣ Ѹрцинит?

Ѣ. Щисте пофти фэрз дѣ союзтель а бо-
гзиий, ши а аверїй.

Ѣ. Че ѻисте ізървіа са8 неізървїенїя? Очи

Ѣ. Щисте Ѹстменѣ не ѻфрунапти пофти а
аместекъдїй тѹпёшь.

Ѣ. Че ѻисте Завистіа?

Ѣ. Щисте ѿ вѹкѹріе пентрѹ ненарочнрѣ, ши
пизрѣрѣ дѣ рѣ8, пентрѹ е8нк нарочнрѣ
Апроапел8и.

Ѣ. Дарк неізървїарѣ пжнтечел8и че ѻисте?

Ѣ. Неізървїарѣ (престе мисѹрз съпѹрїарѣ,
не ѻдесст8ларѣ пжнтечел8и) ѻисте при-
созиинца ѻ мжикаре, ши е8пѹрз.

Ѣ. Че ѻисте циннерѣ Ѹміните дѣ рѣ8?

Ѣ. Щисте пофти дѣ рѹсплетнре чёлвюра че
нѣ8 Ѹсупрїит пре ной.

Ѣ. Че ѻисте лѣнѣ?

Р. Іште леневірѣ, ши дюрмитарѣ ѣ аг-
квирле чѣле въне дховнічѣй.

А. Үе іште ѣпротіва мжндрій?

Р. Фачерѣ де біне ѿ смереніе, ши пле-
карѣ дин левнірѣ ѿ съфлєтълъи, ѣ-
наїнти лъи дмнезъг.

А. Дарѣ ѣпротіва юбнрій де ѣрмінг че іште?

Р. Милостенія чѣ къ присоєлъ, ши ѣ-
дзрарѣ купрз сърачай.

А. Үе іште Кървіеи ѣпротівъ?

Р. Кървіенія чѣ съфлєтъсъкъ ши прѹп-
екъ, каре съ кіамъ ѣпрѣгъ фечаріе.

А. Үе іште ѣпротіва Завістїй?

Р. Ідевзрата драгосте, ши въкъріа пе-
нірѣ вънѣ нюрочнрѣ ѣпрояпелъи.

А. Үе іште ѣпротівъ несъпърърій пажнтечелъи?

Р. Ѣфронарѣ, ши мкесра ѣ мжнкаре ши
ѣзъпъръз.

А. Дарѣ че іште ѣпротіва циндерїй амните
де ръз?

Р. Блажндрѣцеле, вънкітатѣ, ши єртарѣ
грешалелар, ши ѿ асъпредѣлелар.

А. Үе іште ѣпротіва лѣнїй?

Р. Девептарѣ, ши презвірѣ, ши грыжа
ѣ лъіръріле чѣле въне.

А. Каре сънте пскателе стригутօде ла
херю?

Р. Ачесітк санит нішіе калкірій, кәре син-
гире чөр рзсплетіре дела діненде.

(+) А. Кәре санит ачеле пыкापе пре ныме?

Р. Санит пілтір. 1) Оүчіндердің де бінз
бое. 2) Пыкапыл содомеск. 3) Ас-
прағла саражилар, ши ә екдіквелар. 4)
Сәптирик де пілтіз ә слыцилар. Ши
фіннд из сингирие де сине санит гро-
забе, пінітір ачел ши чөр дела дінен-
де рзсплетіре.

А. Үе пыкап сз кійамж ғпротіва діх8л8н
сфін?

Р. Ачесіт пыкап жасте діні піоате майдаре,
ши жасте санигир из де бінз бое гана-
дітіз лепіздаре ә дір8л8н л8й дінен-
де, пінітір ачел сз ши нымеши ҳол
ғпротіва діх8л8н сфін.

(+) А. Кәре санит ачеле пыкапе?

Р. Сз нымер из ачесіт фек шасе. 1)
Жасте пресите мәсір из нұдікіде спре мін-
ла л8й діненде, әдеік из жінд чынека
фек фрікіз грешаше, ганаңнда из ле-
ва ёртаді діненде ачелк піоате. 2) Жас-
те дезнуда жаңырк де мінла л8й дінен-
де. 3) Калкарк Фіюл8н л8й дінен-
де, ши лазпіздаре де ёл, ши скып-
арк дір8л8н діх8л8н сфін. 4) Қазарк-
некіз ғпротивіре ә дірттап8л8н аревір.

5) А́дзр́тникъ пе прѣчере ۏ рзгтѣ-
те, а́деикъ: ۏ пзкáтѣ, кáре гáстѣ ۏ-
пїетрнрѣ, ши а́чáстга гáрш гáстѣ небз-
гáрѣ дe сáмъ тиң лa мóарте пентр8
покзннцъ. 6) А́дзр́тникъ, ши дин
рзгтѣ гонирѣ Бисéричий чéй крещи-
нéй, к8 гжндури дешárте, Спремик-
шврарѣ слáвей л8и ХС.

А. Дe оүнде съ к8нóаще къ ачест пзкáт-
гáстѣ май грéг?

Р. Съ к8нóаще дин к8вннтеле л8и ХС,
оүнде зыче єл: „Къ х8ла ѣпротиба
з, Ах8л8и сфнт н8съ ба єртѣ ннчй ۏ
з, ачест вѣк, ннчй ۏ чёл вїнтури.“

А. ۏ че кнп дикъ май поалте фи пзкáт8л?

Р. А́дѣсеврѣ съ ѣтжмплѣ къ алт8л пз-
к8т8лше: гáрш н8аш ачёл пзкáт ннсъ
ѣп8тъ (Союзотѣщ). ши ачест фёл дe
пзкáтѣ съ н8мёсіс Спремине.

(†) А. Кáре, ши кáтѣ сáнт дe ачест фёл
дe пзкáтѣ?

Р. Дe ачест фёл дe пзкáтѣ Спремине съ
н8мзрѣ н8аш. 1) Дáкъ пшр8нчнм к8н-
ва съ грешаскъ; а́деикъ: дáкъ єви-
тэм пре чннева Спре пзкáт. 2) Дáкъ
дэм сфат, ۏ воире, ши кáле к8трѣ
пзкáт. 3) Дáкъ не євоим Спре пз-
кáт8л к8нвал. 4) Дáкъ пшчём ши н8
ѣп8н-

Люфровитъм пре чел че пъкътълъше. 5)
Даќв пътъм ши н8 љпїеденъм пъка-
телье чѣле спренине. 6) Даќв аскондем
пре чел че пъкътълъше, ши љл апъръм.
7) Даќв пре чинева љбовитъм спре пъ-
кап; са8 де ачѣл н8 енгъм сѣмъ.
8) Даќв лъзъдъм пъкапъл спренин. 9)
Дар май вхртос май таре грешим, да-
кв дъм сканделъ, (Зминитълъ.)

Ѥ. Пентръ че не фачем ной виноваций ла
ачасътъ љтъмпларе?

Р. Пентръ ачѣл, къчъ не љпъртъшъм
к8 ачел пъкътъшъ ши љнаинтъ лън
дмнезъ ѿ асъментъ к8 джншъи виноваций
не фачем ашад, ка ши кънд сънгъръ
ам фи грешит.

Ѥ. Старе йасте ачѣл деспъл ѿ мълъи крешии,
ка съ се пазъсъз де тъспе ачѣле пъ-
капе?

Р. Н8 йасте деспъл. Щи ѡ че къп йасте да-
тиаръ ѿз а бате дела ръз асъментъ да-
тиаръ йасте ши бине а фаче. Прекъм йасте
датъръ ѿз феричъ де чѣле ѿ приите ѡ
чѣле Зъче Пърънчъ, ашад датъръ йасте
а ши плини чѣле пърънчите.

Ѥ. Де оунде съ шие ачаста?

Р. Азъннат Зъче Апостолъл: „, Чела че
„, шие бине а фаче, ши н8 фаче, пъ-
„, катъ

„ кáп а́ре. Ши лéмн8л кáре и8 фáче
„ рóд сз пáе, ши ѣ фóк сз архнкz “
Пентр8 ачка датárю ю́сте пóт кре-
щин8л и8 превéире, и8 дрептáте, ши
и8 в8нз чинстíре ѣнаингѣ л8й дмн-
зé8, ши ѣ шаменилаор, ѿш петрéче
вїлца сà, силянд8сz ѣ крединцz, ѣ
драгостe, ши ѣ и8дѣжде.

П А Р Т Ѣ Г.

Пентр8 Недѣжда.

Ѣ. А́ратz нóаш, пентр8 че не ѻбéцъ пре
нóй дe и8дѣжде?

Р. Тóате в8нкп8циле чѣле времѣниче ши
вѣчиниче ѕ8 фзгзд8нп дмнзé8 ѕ дà кре-
динчошилаор сън, ши ачаста єн дела
дмнзé8 ашептжнп ѣ и8дѣжде ши ѣ
ашептгáре првёсик.

(†)Ѣ. Үе ю́сте и8дѣжда чѣ креющи-бисикz?

Р. Йасте ѿш пофтикz и8 крединцz ѕ добжн-
дѣ чѣле фзгзд8нпте. Са8 фаптикz в8нз
взрасти дела дмнзé8, и8 кáре креющи-
н8л приин пáре и8дѣжде, ашептикz сз
прїймбисикz дела дмнзé8 фзгзд8нпта ѣ-
пизрциа Чéрюл8й, ши феричнта вїлца
дe вѣчий.

Ѣ.

Ѣ. Үе фѣл прѣбѣдѣ съ фіс нѣдѣжду чѣм іренихъсикъ?

Ѣ. Датоаре гаістѣ ачѣл а фи-де Свѣршип, шївтѣ, ши Стѣтѣпіоре пѣнѣ ла Сфѣро-шнѣула вїеций. Ши ачѣста съ кїамѣ шївтѣ нѣдѣждулы.

Ѣ. Де оѣнде съ капитѣ нѣдѣжду чѣм дѣ съ вѣршип ши шївтѣ?

Ѣ. Кредінца чѣм адееврѣтѣ, наше драго-стѣ чѣ дин лѣбніпрѹл һинмій, мѣрѣ драго-гостѣ скоатѣ ѣдѣзініре ѣнаінти лѹй Амнезѣв, ши нервшинаپ кѹует, апои ачѣ ѣдѣзініре а нервшинаپулы кѹует, наше нѣдѣжду чѣм шївтѣ.

Ѣ. Аша дар че гаістѣ датоарю крешинаул а фѣ-че съ добжнідѣсикъ нѣдѣжду чѣм шївтѣ?

Ѣ. Датоарю гаістѣ єл ѣ кредінца чѣм аде-еврѣтѣ, ѣ драго-стѣ чѣм драгоптѣ, ши ѣпѹв вїацѣ кѹ фѣпте бѹнѣ, позжнідѣ-тѣ дѣ позкап, а пепрѣче вїаца са, ши аша ба аѣм нѣдѣжде не ѣдоітѣ, кѹ нѹ Свѣа липсі дѣ бѹнѣпѣцимле чѣле фѣг-дулы.

Ѣ. Үе гаістѣ датоарю ѣкъ крешинаул а фѣ-че кареле вїецишѣ ѣпѹв ачѣстѣ нѣдѣжде?

Ѣ. Датоарю гаістѣ єл дѹпѣ пѡрѹнчили лѹй Амнезѣв а сѹферн престѣ тоатѣ вїаца са, а фи прѣз, ши асъ рѹга.

Ѣ.

Ѣ. Кѣм съ ѿдашгѣ рѹгѹчѹнѣ кѹпѹз нѹдѣжде?

Ѣ. Дѣннѣзѣз ѿз фѹгѹдѹйт ҝѹедиинчошилѡр
Сѹй фернчирѣ Ѣпѹрѹциеи ҹерӗшى, ши
нѹй ѿчѣл кѹ нѹдѣжде ѿшептѣм. Пен-
пѹз ѿчѣл не рѹгѹз, ка сѹи Ѣпѹрѹ-
ику пре нѹй Ѣпѹз ҝѹедиинцѹ Ѣ дѹаго-
сѹе, ши Ѣ нѹдѣжде, ка сѹ прїймѹм
че ѿшептѣм. Ши пенпѹз ѿчѣл рѹгѹчѹ-
нѣ съ ѿдашгѣ кѹпѹз нѹдѣжде.

§. I.

Пенпѹз рѹгѹчѹнѣ де ѿбеще.

Ч

(†) Ѣ. Үе ѫасте дѹагз рѹгѹчѹнѣ?

Ѣ. Йаасте ѿчѣл вѡрбн҃ре дин лѹнпѹз кѹ
Дѣннѣзѣз, ѿ Сѹфлєтѹлѹй, ши ѿ мѹнций.

(†) Ѣ. Үине ѫасте датѡрю ѿз рѹгà?

Ѣ. Тѹт ҝѹедиинч, ҝѹарелв ѿз ѢХС Ѣпѹрѹ-
н҃ре ѿз ѿпропиј кѹпѹз Тѹтла.

(†) Ѣ. Пенпѹз че ѫасте єл датѡрю ѿз рѹгà?

Ѣ. Пенпѹз ик 1) юшада пѡрѹнчеше Мжн-
тѹнпѡрюл Зиқканд: „Не Ѣчетај ви
„, рѹгѹций.“ 2) Кѹчий нѹй дела нѹй нн-
мѹка ѿвем, нѹмай тѹаите ѿшептѣм дес-
ла Дѣннѣзѣз.

(†) Ѣ. Үе сѹнтем датѡрю ѿз чეре дела Дѣ-
ннѣзѣз?

Ѣ.

Ѣ. Майнаінте πόαπε; λύκρυиie чѣле
Δъховничѣшъ, іѣръ дѣпъ ачѣл ши лу-
круиie чѣле πρѹпѣшъ.

Ѣ. Кѹм съ каде асъ рѹгà лѹи Дмнезé?

Ѣ. К8 πáре кредиінцъ ѣ нѹмелє Фиулѹи
луи Дмнезé. Ши ашà вом фи аїквла-
таций.

Ѣ. Даr пенгрѹ чине авем ане рѹгà?

Ѣ. Пенгрѹ πóци ѿаменїй, ши пенгрѹ
πóци крещинїй, къчи ши ѣпрѹ ачѣл
съ арать драгостѣ купръз апроапеле.

(†)Ѣ. Акъ пенгрѹ чине πрѹбѹ ане рѹгà?

Ѣ. Маi мѹлп пенгрѹ ѣпзратъл, ши ѣ-
празциe, ши пенгрѹ πóапъ Степанірѣ
миренїсикъ, ши Δъховничѣсикъ.

Ѣ. Даr пенгрѹ непрїатенїй нощрий ѿаре
πрѹбѹ съ не рѹгэм.

Ѣ. Сынгѹр Мажитѹиитѡюл ашà пѡрѹнчѣ-
щe: „Юбнци вржмашїй вощрий, ши
„вз рѹгаций пенгрѹ чей че вз фак не-
„драптаге.“

Ѣ. Канде юсте бине ане рѹгà?

Ѣ. А поt часыл, ши ѣ πóапъ врѣмѣ,
къчи Дмнезé грезлишe: „Не ѣчегат
„вз рѹгаций.“

Ѣ. Оунде съ къвнине ане рѹгà?

Ѣ. А поt локыл, прекѹм пѡрѹнчѣщe ѣ-
поситолъл.

Ѣ. Че фоло̄с ѡстѣ дѣла рѹгѹчѹнѣ?

Ѣ. Рѹгѹчѹнѣ чѣ кѹ крєдѹнѹ ши кѹ кѹ-
чєрничиє фाचе пре Дѹнєзѹ милюстїв,
ши єл дѹк нѹаш тѹт че чёрем дѹпк
вѹл са.

§. II

Пенитрѹ Рѹгѹчѹнѣ дѣ ѿсéбї.

Ѣ. Дѣ оѹнде не вѹм ѹвѹца, че прёбѹе ѿ
чёре, кѹ крєдѹнѹ ши кѹ нѹдѹж-
дє?

Ѣ. Аинитрѹ Рѹгѹчѹнѣ Дѹнєсїк, ѕїеик :
Аин сѹнїт Татъл нѹстրѹ.

Ѣ. Щи не кѹ дѹт нѹаш ѹнаимїте ѡчасти рѹ-
гѹчѹнѣ?

Ѣ. Сынгѹ Мжнѹнгѡрюл, кѧнд ѿг зиc :
М҃рѹ вѹй си вѹ рѹгѹцї ѿшà : „Татъл
„, нѹстрг“ ши ѕїлтеле.

Ѣ. Йша дѹрз ѡчасти рѹгѹчѹнѣ ѡстѣ ѹтѹ
тѹт дѣ сѹвѹшнїт?

Ѣ. Йша ѡстѣ. Пенитрѹ кѹ кѹпрїнде ѹтѹ
Сынє тѹате прёбѹнѹцеле нѹаспре чёле
Дѹбѹнѹчёшї ши прѹпёшї.

Ѣ. Че кѹпрїнде ѹтѹ Сынє ѡчасти сѹнїт
рѹгѹчѹнѣ?

Ѣ. Кѹпрїнде ѹтѹ Сынє : 1) Прєднілó-
вїа. 2) Шаптє чёрерї. 3) Ши хотъ-
рѹнї.

1. ПРЕДИСЛОВІА.

Ѣ. Кáре съ кóамъ предислóвіе Ѳ рѹгѹчѹнъ
дмнѣску?

Ѣ. Ачѣстѣ кѹвінте але Мжнѹчѹнѡрюлѹнъ:
,, Тáтъл нóстրѹ кáреле єшъ Ѳ ўерюри.“
(Мат. б. 9.)

Ѣ. Че гáстѣ Ѳщелѣцерѣ ачѣшъи предислóвій?

Ѣ. Кзпраз чѣ дѣ Свѧтшигъ нэдѣжде дес-
шептѧндѹнъ пре нóй Мжнѹчѹнѡрюл Ѳ-
праз ачѣстѣ кíп Ѳчѣпе рѹгѹчѹнъ са,
ка съ не ѡвѣцѣ пре нóй, съ н8 не
апропиѣм кзпраз Тáтъл к8 фрїкъ ка-
слѹциле, чи ка Фнїй чéй ассаула-
тѡръ ши ка съ фим Ѳкредицáци кв
вом добжидѣ чѣрерѣ.

Ѣ. Пенпраз че Знчем Тáтъл нóстри, та
н8 ал мїе8?

Ѣ. К8 ачѣл не ѡвѣцѣ пре нóй Мжнѹчѹ-
нѡрюл съ н8 фим нѹмай дѣ нóй Ѳ-
шине ѿбнтуоръ, чи ши ѿбнтуоръ дѣ
Фрїци, адрекъ: ка преизом ѿбнм пре
Апрօапеле, ашà съне ши рѹгѹм пен-
праз джнєзл, ши тóате ачѣлѣ съ поф-
тиим ши съ чѣрем, кáре ши Ѳсѹш нода-
не пофтиим, ши не чѣрем.

Литъл Чърере.

Ѥ. Къре гаите Литъл Чърере ѝ ръгъчнѣ дмнѣсикъ?

Ѥ. Гаите ачакта: „Сфѣцѣсикъ нѣмеле тѣ“ (Мат. б. 9.)

Ѥ. Чърем ной дела Татъл Литъл Чъстъгъ ръгъчнѣ?

Ѥ. Чърем ачакта, ка съ се Сфѣцѣсикъ нѣмеле лѣй, ши дела ной ши прин ной.

Ѥ. Към съ Сфѣцѣще нѣмеле лѣй дмнѣзѣд дела ной, ши прин ной?

Ѥ. 1) Дела ной съ Сфѣцѣще кънд ной тѣдътъ вѣаца нѣасъръ дѣпъ пшрънчиле лѣй, ши дѣпъ вѣа лѣй петрѣчем. 2) Прин ной гаръ съ Сфѣцѣще, кънд ной къ вѣаца плзкътъ лѣй дмнѣзѣд, ши къ пидъ вѣнъ, ши пре венѣнїй нощрий Ѣи дѣчем, спре слзвири Татъл лѣй чеरесик. (Мат. 5. 16.)

Лдъла Чърере.

Ѥ. Къре гаите адъла Чърере?

Ѥ. „Съ сіе Лпврциа та. (Мат. 6. 10.)

Ѥ. Че ръгъм ши чърем Литъл Чърере?

Ѥ. Фѣнда къ ачакта чърере гаите дхокнчакъ, аша чърем съ нѣ Лпврциесикъ пакътъл Ѣи прѣпъл нѣстъл, чи Ѣи прѣ

πρὸς πόλις εἰάζα οὐαστρὶς Σὺ τε συ-
λλαθάσκεις ἦπρὸς νόην ἡπερβούλα εύη-
πειται λόγη, σὺ ποτέμ λόγη καὶ πλο-
γέρε ἀ εἰεψόν, ώὴ πεντρὸς ἀνέλα σὺ
νε ἀσκε πρε νόην ἦπρὸς ἡπερβούλα σλά-
βεῖν σάλε.

Ἔπρεπε Τέλερε.

Ἄ. Τε φέλ ἔσπε ἄπρεπε Τέλερε;

Ῥ. „Σὺ φίε βόλ πὰ πρεκόμ ἦ Κέρο, ἀ-
„, ώὴ ώὴ πρε πομάνητ.“ (Μάτ. 6. 10.)

Ἄ. Τε τέλερε μελα Δῆμεζές ἦπρὸς ἀνάπτε τέ-
ρε?

Ῥ. Ἀνάπτα τέλερε μελα Τάπτα χερέσκ, κα
σὺ νε ἥγραδέσκεις πρε νόην καὶ δάρδλ
σέος ἄπτάτα, καπτ πότ πλέονα, ἦπρὸς
πόλετε: βόλ λόγη τέ Σφήπτε σὺ πλι-
νήμ, ἕρτ ἡντ ἀνάστρη, ἀσὰ τέλερε:
κα ἔλ σὺ ἥδρεππέζε βόλ νόαστρη ἦ-
πρὸς ἀσεμνάρε βόην σάλε.

Ἄ. Δάρ πεντρὸς τε ἀδωγέμ: πρεκόμ ἦ Κέρο,
ἀσὰ ώὴ πρε Πομάνητ?

Ῥ. Ἀνάπτα ἔσπε ἀδεβέρ, κόμ κα Σφή-
πτεϊ ἥψερη ἦ Κέρο πλινέσκεις εάλ λόγη Δῆ-
μεζές, ώὴ λόγη σλάζεσκ: ἦπρὸς ἀνέ-
πτασ κάπτ γεγέμ πρε Τάπτα, κα ώὴ
πρε νόην σενε ἥδρεππέζε, ώὴ σὺ νε
ἡπτε-

ѢП҃РѢСІКЗ АѢ ПЛІННІ ВОЛ ЛѢЙ: ПРЕКУМ
ШІ СФНЦІЙ ѢЧЕРК.

ѢПАПТРА ЧЕРЕР.

Ѣ. КУМ СВНН ЧЕРЕРК АѢПАПТРА?

Ѣ. „ПЖННК НОАСТРЗ ЧЕ ДЕ ПОАПЕ ЗНЛЕЛЕ
„ДЖНЕШ НОАШ АСТАЗИ.“ (МАТ. 6. 11.)

Ѣ. ЧЕ ЧЕРЕМ ІПР8 АЧАСТРЗ ЧЕРЕРЕ?

Ѣ. ЧЕРЕМ ШІ РУГЗМ ДЕЛА ТАПГА Н8 Н8-
МАЙ ХРАНА ЧЕ ПР8ПЕСІКЗ, ЧІШІНЧАСІКЗ,
ДХОВНИЧАСІКЗ, АДЕІКЗ; ЧЕРЕМ ПОГ А-
ЧЕЛ, КАРЕ ІАСТЕ СПРЕ ХРАНН, КУМ С8-
ФЛЕП8Л8И, АША ШІ ПР8П8Л8И НОГТР8
ДЕ ЛІПСІШІНЧАСІКЗ.

Ѣ. ЧЕ ФЕЛ ІАСТЕ ПЖННК ЧЕ ДХОВНИЧАСІКЗ?

Ѣ. ІАСТЕ АЧЕЛ ДАР8Л Л8И ДМНЕЗЕ8, КА-
РЕ ІПР8БЩЕ ІННММІЛЕ, ШІ С8ФЛЕП8Л
Л8И ЧЕЛ СФНП, КАРЕ ХРЗНБЩЕ С8ФЛЕ-
П8Л, МІР ӮСЕБНП СФНПА ПАЙНН А ПР8-
П8Л8И ШІ А СЖНЦЕЛ8И МЖНП8НП8РЮЛ8И.

Ѣ. ПЕНПР8 ЧЕ ЧЕРЕМ ПЖННК Н8МАЙ ПЕНПР8
АСТАЗИ?

Ѣ. 1) ПЕНПР8 АЧЕЛ ЧЕРЕМ Н8МАЙ ПЖННЕ,
КА СІ НЕ ІВЦЗМ А Н8 ЧЕРК БОГВЦІЕ
ПРЕСТЕ МІС8РЗ ПЕНПР8 ЮБНРК ДЕ СЛАВZ,
ШІ ПЕНПР8 ХРЗНІРК К8 Д8ЛЧАЦZ, ЧІ
Н8МАЙ ЧЕ НЕ ІАСТЕ НОАШ ДЕ ПРЕБ8ННЦZ,
ШІ Ф8РZ ДЕ ЧЕ Н8 П8ТЕМ ФН. 2) ПЕН-
ПР8

πρὸς ἀστραζῆνης οὐ σπένε ἄνθετο, οὐδὲ εἰς οὐδὲ
γριζήμιν πρεστε μεσύρω πεντρὸς χρά-
να πρὸς πλαζῆνης, οὐδὲ εἰς οὐδὲ γριζήμιν πεν-
τρὸς σφλεπτο, οὐδὲ πεντρὸς ιάνηντο οὐδὲ σφ-
λεπτέσιες.

Ἄγινητος Τέμετο.

Π. Υε φέλ γάπτε τέμετος ἄγινητος;

Ρ. „, Σὴν οὐτόπτες οὐδὲν γρεσάλετε οὐδὲ πρεστε,
„, πρεκόμι Ερπάμι οὐδὲν γρεσίδιλωρ
„, ούσιρι.“ (Ματ. 9 12.)

Π. Υε τέμετο δελα Τάπτα λατάγινητος τέμετο;

Ρ. Φίνηδι καὶ μόλις γρεσίμι πότι, οὐδὲ πότι
τάπτα λατάγινητο, οὐτόπτες οὐδὲν πρεστε-
τέσικ πρε οὐδὲν δειπτρὸς Διηνεζές, πεν-
τρὸς ἄγελα κεδέμι κετρός Τάπτα, οὐδὲ
σε φίε οὐδὲν μηλοστίβ, οὐδὲ σε γάπτε
οὐδὲ λάστα οὐδὲν οὐδὲ τέμετος οὐδὲν οὐδὲν
τέμετος φέρω δειπτρός δειπτρός πρεστε.

Π. Δάρι τε βίνετο: πρεκόμι οὐδὲν Ερπάμι?

Ρ. Αγάστα γάπτε βόλι Τάπταλην τέμετος τέμετο,
οὐδὲν ούνηλα λατάγινητο σε Ερπάμι οὐδὲ σε
λατάγινητο πότι καρέ ούνηλα πρε λατάγινητο
άλι βιτεμάτ. Πεντρὸς ἄγελα βολίσε: οὐδὲ
σε Ερπάμι οὐδὲν, πεντρὸς οὐδὲν Ελ σε
γάπτε οὐδὲν, δάρι οὐδὲν ούνηλα πρε
ἄγεστε κεδεμάτε, οὐδὲ λεγάμι κατά Ερπάμι.

Διαστά-

Ашáса Чéрере.

Ѣ. Кóм сѹнъ ашáса Чéрере?

Ѣ. „Ши нѹне дѹче пре нóй ՚ Ниспítгъ.“

Ѣ. Чéрем ՚тρ8 ачáстгъ Чéрере?

Ѣ. Нóй пре дмнезé8 р8гéм сз н8 ՚гз-
д8лскъ пре Ниспítгърюл ՚тáвол8л сз
н8 д8къ пре нóй ՚ пзкáт, са8 ՚тρ8
ачéле прилéж8рй, оѹнде ѻм п8тè гре-
ши, ши пре джнс8л ѻ в8т8мà.

Ѣ. Ікъ че чéрем ачýй?

Ѣ. Ниспítга їасте тóатгъ небóл ши ас8-
прéла, пентр8 ачéла р8гéм пре Тá-
тзл ка сз нѹне лáсе пре нóй ѻ кз-
д8т ՚ шаре кáре гòт небóе ши ас8-
прéлз, ѻр дe нéр ши лзсà, сз нe д8т
нóаш п8тèре, ши тк8р8 ачéла к8 рзедá-
ре ѻш п8ртà.

Ашáптгъ Чéрере.

Ѣ. Кáре їасте ашáптгъ Чéрере?

Ѣ. „Чи не н3зевéшe дe чéл р8г8.“ (Мат.
б. 13.)

Ѣ. Че чéрем ՚тρ8 ачáстгъ чéрере?

Ѣ. ՚тáвол8л їасте чел виклéн, ши к8 ви-
клеш8г8л с88 ՚ м8лте фéлюрй не н-
спитгéшe, ши не ад8че кзт8р8 пзкáт.
Дрéпт ачéла р8гéм пре Тáтзл чеréсe,

иа єя сінгур кв позпѣрѣ са съ го-
нѣсікъ пре Діаволу, ши пре ной съ
не мѣзевѣсікъ дѣ викленіа, ши мрѣ-
жа лѣй, ши съ не позгѣсікъ дѣ поѣ
пакату ши асупрѣла съфлеїтѣсікъ ши
празпѣсікъ.

Х о т з р ж р ъ.

Ѣ. Үе йасте хотржрѣ ѣ ругчунѣ Амнѣсікъ?

Р. „Къ атѣ йасте ѣпврзціа, ши позпѣ-
„, рѣ, ши слава ѣ вѣчнѣ, Амнѣн.“

(Мат. 6. 13)

Ѣ. Үе квпрѣндѣ ѣпврз сінѣ ачасігъ хотржре?

Р. Квпрѣндѣ ачѣлѣ ѣпврз сінѣ ѣпврірѣ
кредінцій ноястре, ши ѣ позпернічнѣ-
рѣ нудѣждїй ноястре, дѣпз квм фз-
рз ѣдоалѣ ам чеѳп, ашѣ съ нудеж-
дѣм къ вом ши прѣймѣ.

Ѣ. Үе позпѣре ѣре ачесігъ квбжнѣ; Амнѣн?

Р. Ачѣла сінгур дѣ сінѣ ѣсемнѣз; иа
съ фіе, са8 фіе. Пентрз ачѣлѣ, ианѣ
Татуа чѣл чеѳсікъ адаѡгъ ачесігъ кв-
бжнѣ ѣсемнѣз: „Үе ацн чеѳп, ла-
„, съ съ фіе вом“ ѣрз дѣсікъ ной
сінгурѣ ѣл адаѡгъ, атбнчнѣ ѣсем-
нѣз: иа ва фи нояш, че ам чеѳп.

§. III.

Пентр⁸ чѣле нόλω φεριчýръ.

Ч

(†) А. Сз чѣре ѣкъ козпра нэдѣждѣ
чѣ дѣ съвѣшишт?

Р. Ка сз къноашем пътѣрѣ Феричýръ-
лѡръ, кáре нѣ8 спѣс ХС, шнка сз оўр-
мъм дѹпъ джнселе.

(†) А. Кѣте феричýръ сънти дѣ ачѣстъ фѣл?

Р. ХС Манитънгѡръл ѣ єнгеліе а8 ѣ-
семнѣтъ к8 нѹмэръл, нѡш.

А. Нѹмэръ не пре ржнда ачѣле феричýръ?

1) Феричýцїй чѣй Сзрачїй к8 дхъл,
къ ачѣлѡра ѡстѣ ѣптарциа ѿрюлвї.

2) Феричýцїй чѣй че плѣнг, къ ачѣл
Съвѡр мжнгзл.

3) Феричýцїй чѣй блѣнзїй къ ачѣл вѡр
мошени пzmжнтъл.

4) Феричýцїй чѣй че флжмжнзїск шн ѣ-
сегоша, дѣ дрептате, къ ачѣл сз
вѡр съпѣрѣ.

5) Феричýцїй чѣй милостївї, къ ачѣл
сз вѡр милю.

6) Феричýцїй чѣй к8рѣцїй к8 ѿнна
къ ачѣл вѡр ведѣ пре дмнезїв.

7) Феричýцїй фзкспѡрїй дѣ паче, къ
ачѣл Фїїй лѹи дмнезїв сз вѡр кїема.

- 8) Φεριχίζῃ χέϊ γονίζῃ πεντρὸς ἀρεπ-
πάτε, καὶ ἀчέλωρα ἔστε ἡπερβαζία
Υέριολγῆ.
- 9) Φεριχίζῃ σήκητεζῃ, κάνδ εζ εωρ
ῶκερὰ πρε βόϊ, ϕὴ εζ εωρ γονή,
ϕὴ εωρ Ζήτε πότ' ιευθάντος φέδας
πρε βόαστρος μηνιζήνδ πεντρὸς μήνε.

Σκύρτε Τζακούλζ ἀчέλωρ νόω Φε- ριχίρη Ἐνηγεληνέψη.

- Ἄ.** Τε ἔστε Σερζίλ ηὲ Δχοβηνάσκε?
- Ρ.** Εἴστε ιευθάλιερὲ πικάτελωρ Σάλε ἡ-
ναίντε λγῆ Δμηζές, καὶ σμερήτε ἡ-
ζελεπέζη: ἢ τε κάπι ἄδ φικόπ Βάμε-
ωλ, ἵρη ηδ λάδα καὶ μάνδριε Φαρι-
σάσκε. (Δγκ. 18. 11. 13.)
- Ἄ.** Κάρῃ σήκητ ἀчέλ, κάρῃ πλάνγ, καὶ Σε-
σε μάνγκε?
- Ρ.** Σήκητ ἀчέλ, κάρῃ πλάνγ πεντρὸς πι-
κάτελε Σάλε, ϕὴ πλάνγ πεντρὸς ἀчέλ
κα Σε δοεινδέσκε Ἐρτάρε πικάτελωρ.
Φὴ ἀчάστα ἔστε ἀλωρ μάνγκάρε, ϕὴ
εθικόριε Δχοβηνάσκε.
- Ἄ.** Κάρε σήκητ χέϊ ελάνζ?

Р. Сънт ачёл, кáрїй пеңтұ8 фрýка лўй
Дмнедé8, к8носкандаш сърчіа сà чé
Дховннчáсік, сз оўмилесік, ши ннчй
ұпра8 оўна пре сине н8 сз ұнáлц.

Д. Кáрїй сънт ачёл, кáрїй флзмжнзéсік ши
жытошáз в де дрептапте?

Р. Сънт ачёл, кáрїй к8носкандаш съ-
рчіа сà чé Дховннчáсік, плжнг пе-
нтра8 пзкáтеле сáле, ши пеңтұ8 не-
вредннчіа лар сз смересік ұнайнпé
лўй Дмнедé8. Пеңтұ8 ачёл чéй флз-
мжнзй ши сзтошй, чéр мýлз дела
Дмнедé8, ка сз се сáп8ре.

Д. Үе к8прýнд ұпра8 сине ачёстепе пáпра8 Фе-
ричýр?

Р. К8прýнд ұпра8 сине, чéле пáпра8
степене (праéпте) ал е покзынцій чéй
драптапте, преқ8м: ұ фернчýрѣ дин тжю,
к8ноашерѣ пзкáтелар; ұ ад8ша: плжн-
чарѣ пеңтұ8 пзкáтепе; ұ апра8: Задро-
вýрѣ ннимей; дарз ұ апáпра ғрлárѣ
ши лзсáрѣ ачёлар, пеңтұ8 н8мелe ши
сънцелe лўй ХС.

Д. Кíрїй милюстýвий сз фернчесік айчé?

Р. Тóций ачёл, кáрїй фáптелe мýлей
Дховннчéшй, ши тра8пéшй ұплииесік.

Д. Даp кáрїй сънт чéй к8рáцй к8 ннма?

Р. Ачёл тóцй, кáре ѣ прости́мъ и́нними́й,
дáр к8 ви́клешвг ши фэцзріе дрátк
дрágосте к8трга дмнезé8 ши апróапеле.

Ѣ. Кáрий сáнит фэцзтшрій дe пáче?

Р. Сáнит ачёл шаменй, кáрий н8 н8май
сíнгврій а8 пáче к8 тóцй, ши ѿ па-
зéсік, ши прзéсік ѣ пáче, чи ши пре-
блцій фрáкъ, шій ад8к лa дрágосте
фрзцáсік.

Ѣ. Дáрз кáрий сáнит чéй гонíцй, пентр8
дrepptáte?

Р. Анчѣ ферничéше дмн8л тэріл, ши езр-
евцил, ши статворничіл ѣ тр8 мэртв-
рийрѣ дрѣптий кредінцие ачёлшра,
кáрий пэнж лa сáнцие ѣ тр8 ачёл сз
невоéсік.

Ѣ. Кáрий сз ферничéсік ѣ ѿ нóш ферничýре?

Р. Ачёл сáнит чéй гонíцй н8май пентр8
дrepptáte, к8чй н8 поáте фи гонíре
фэрв х8лъ, ши клеветýре ши батжо-
кашрýре.

Ѣ. Че к8прінд ѣ тр8 сíнє ачёстє чинчї
оўрмzтгáре ферничýри?

Р. К8прінд ачёле ѣ тр8 сíнє рóад, еле чб-
ле дe с7вжшмит ѿ чéй адеvврате по-
кзинцие, ачёй дрѣптий кредінцие, ши ѿ
дрágостей чéй адеvврате к8трга дмнезé8
ши апróапеле. Пентр8 ачёл кáрий

д8пз

Δύπι φερήτηριλε ἀγέστης εἰεψυχέσικ ἄγ ψή
νε ἐδοίτζ ηδέζηδε, κα εωρ δοεκη-
δή πόατε ἀγέλε εδηζητάζη, κάρε ἄγ
φεγεδύητ Δηνεζέθ πούτυρωρ, κάριη ι-
εσικ πρε ἔλ.

Π. Δήνης πόατε ἀγάστης ἐβεζητόρ, ωρε
μαι ἁστε χέβα δε πρεεδήνιζ ηόλως ἄ
ψη, ψη ἄ φάχε?

Ρ. Πεντρός ἀγέλε βάμ. κιεμάτ Δηντρός ἑ-
τεπότι κα σε ετ θεζί, φρίκα Δηνδαζη.
Τόατε ἄζη ἐζελές κάπτε σάντ πε πρε-
εδήνιζ ωμδλαζη ιρεψήν ἄ ψη: ιάρ εόλως
ετ πρέεθε λίκε ψη ἀγάστα ἄω ψη, ψη
ἄω θητρή, κόμικ φρίκα Δηνδαζη ἁστε
ψη ἀγάστα, κα σε ετ δεπρίνδεζη, ψη
σεβ θεζάζη Δην πρδηνίε ἄ υνηστή πρε
πόζη χέη μαι μάρη: πεντρός κα στεπ-
νήλε ψη χέη μαι μάρη σάντ δελα Δη-
νεζέθ πούτη πρεστε ηόη, κα σάνε πούτα-
σικ πρε ηόη, δάρ ηόη σε υνηστήμ πρε ἔη;
Δηντρός κάρε Δηνεζέθ, ωσεβήτ στεπ-
νήρή ηέ ληπερητέσικ ω ἄγ ρηνδύητ πρε
πομάντ λόκωλ σάζ, κα Δύπι δρεπ-
πάτε σε στεπνήσικ ψη σε ληδρεπητέζε.

Π. Κόμ σε κόβηνε ἄ υνηστή ἄγέ ληάλτε
πούτερε?

Ρ. Κά ούνα δεσεβλητή τη υνηστε ἄδη-
γάτε κό πέμερε, κάρε ιάρωσ σε κό-
πρην-

прінде ѣтъ оѣна ѧдееврѣтъ крѣдѣнцѣ
ѧчѣлѡр сѹпѹшь, ши чѣ фѹрѣ дѣ рѹпѹни-
ре слѹжбъ, кѣре крѣдѣнцѣ кѹ тѣнере
чинноги пѹаре ѧдѹшгатъ іаспе нѡрѹдѹлѹй
нѹстѹ фиրѣсївъ, ши 1281 атъ ѣтъ дѹн-
сѹл. Пентѹ ѧчѣлѡр аїкъ вѣцъ ѧдѹшгатъ
ши ѧчѣстъ ф аптъ бѹнъ кѹтѹ ѧчѣле пр еи,
ши вѣцъ оѣмблѣ ѣтъ дѹнса фѹрѹ дѹ-
фѹйм ре, ѧтѹнчѣ ши крѣдѣнца нѹастѹ
шїтѹ вѣцъ ф аче, кѹчъ дѣ ѧчѣста
крѣдѣнца нѹастѹ не ѣв ацъ. (Т п. 3.
1.) Іѣрѹ дѣ аїсолѡ пѹт еци ѧвѣ нѣ ѣдо-
нѹтъ н҃адѣжде, кѹм къ ши ѣтъ ѧчѣ-
стъ лѹмѣ вѣцъ фѹ бѹнъ нѡрѹкѹшь, ши
ѣтъ чѣлл л л тъ ф еричиц и ѣтъ х с їс д旣-
нѹл нѹстѹ, кѹрѹл съ кѹвѹне сл авъ,
чинноге, ши ѣкинѹчѹне кѹ Т тѹл, ши
кѹ дѹнсл ѣв ечий. Ам н.



BCU Cluj Central University Library Cluj



R. 123.8

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Brooklyn College University Library